

# landeia



ALDIZKARI SINDIKALA - REVISTA SINDICAL  
MARTXOA-MARZO 2011 Nº 171 ZENB.



ELA LOGRA EL **40,33%**  
DE REPRESENTACIÓN EN LA CAPV

**TRIUNFO DEL MODELO REIVINDICATIVO**

<p><b>3</b> <b>EDITORIALA</b> EDITORIAL Paregabeko aukera</p>	<p><b>6</b> <b>HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO</b> Gus Massiahek idazten du: "Magrebiako Tamashreq-eko altxamenduak"</p>	<p><b>14</b> <b>PULSO SINDICAL BERTATIK</b> ELA, contra la descapitalización de Ingemar</p>	<p><b>16</b> <b>LAN OSASUNA SALUD LABORAL</b> Minbizia ez da balde atera Bilbaina de Alquitranes enpresan</p>	<p><b>18</b> <b>GIZARTE EREDUA MODELO DE SOCIEDAD</b> Gero eta langabe gehiago eta estaldura txikiagoa</p>	<p><b>20</b> <b>LEGEAREN BUELTAK PGINAS JURIDICAS</b> Los convenios provinciales extraestatutarios</p>	<p><b>28</b> <b>HARIRA CON PERSPECTIVA</b> Hauteskunde sindikakalen emaitzak: "Pozik egoteko modukoak"</p>
---	---	---	---	--	--	--



# ELA non

## Konfederazioa

Barrainkua, 13  
48009 Bilbao  
Tfno: 94 403 77 00

## Eskualdeak

### Araba

**GASTEIZ**  
Manuel Iradier, 25  
Tel: 945 15 80 76

### AGURAIN

Calle Fueros, 27  
Tel/fax: 945 31 20 26

### OION

Nafarroa etorbidea 31, behea.  
Tel. 945 62 24 40

## Bizkaia

### BILBO

Barrainkua, 13  
Tel: 94 403 77 00

### IBAIZABAL-NERBIOI

### LAUDIO

Herriko Plaza 4, 1º dcha.  
Tel: 94 403 65 45

### BASAURI

Antonio Fernández, s/n  
Tel: 94 405 58 88

### GALDAKAO

Muguru, 8, entrep.  
Tel: 94 400 57 57

### IGORRE

Agirre Lehend., 25, 1ºE  
Tel: 94 631 54 58

### EZKERRALDEA-KADAGUA

### BARAKALDO

Gernikako Arbola, 35-38  
Tel: 94 418 02 96

### SANTURTZI

Maestro Calles 1, bajo  
Tel: 94 493 56 59

### ZALLA

Avda Hnos. Maristas s/n  
Tel: 94 667 02 88

### ESKUMALDEA

### AREETA

Areetako etorbidea, 2  
Tel: 94 602 04 50

### DERIO

Txorierriko etorbidea, 9  
Tel: 94 404 31 13

### MUNGIA

Herri Bide, 8, entrep.  
Tel: 94 674 00 16

### GERNIKA-DURANGO

### DURANGO

Askatasun Etorbidea, 5.  
Tel: 94 621 76 80

### BERMEO

Aurrekoetxea, 9, bajo  
Tel: 94 688 05 07

### GERNIKA

Urkieta, 9, 1º izda.  
Tel: 94 627 00 53

### ONDARROA

Artabide, 12, 1ºC  
Tel: 94 683 25 15

### ERMUA

Zubiaurre, 36, entrep.  
Tel: 943 17 60 15

## Gipuzkoa

### DONOSTIA

Consulado, 8, behea  
Tel: 943 00 50 00

### UROLA-KOSTA

### AZPEITIA

Arana Goikoa, 1-2-3, bajo  
Tel: 943 81 34 46

### ZARAUTZ

Bizkaia kalea, 8  
Tel: 943 00 05 28

### ZUMAIA

I. Zuloaga plaza, 1, 3B  
Tel: 943 86 01 01

### DEBA

### ARRASATE

Otalora Lizentziatua, 22  
Tel: 943 79 45 09

### BERGARA

Ibargarai, 26-30, behea  
Tel: 943 76 43 01

### EIBAR

Bidebarrieta, 30, bajo, primero  
Tel: 943 82 04 42

### ELGOIBAR

Rosario, 25, 2º  
Tel: 943 74 42 78

### MUTRIKU

Alimirante Gaztañeta, 1º  
Tel: 943 603238

### OÑATI

Euskadi Etorbidea, bajo, 3-4  
Tel: 943 08 25 00

### ORIA GOIERRI

### BEASAIN

Juan Iturralde, 9, 1º  
Tel.: 943 08 61 40

### HERNANI

Argarain, 3, behea, Antziola Auzoa  
Tel: 943 33 64 64

### LASARTE

Zumaburu, 5, trasera  
Tel: 943 57 16 44

### LEGAZPI

Aizkorri kalea, 1º, 1A  
Tel: 943 73 18 18

### TOLOSA

San Francisco Ib., 13  
Tel: 943 69 83 14

### URRET XU

Labeaga, 33, behea  
Tel: 943 03 63 91

### OARSO-BIDASOA

### ERRETERIA

Pza. Koldo Mitxelena, 2, bajo  
Tel: 943 00 01 13

### IRUN

Paseo Colón, 27, 1º  
Tel.: 943 63 84 70

### BERA

San Esteban, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

## Nafarroa

### IRUÑEA-PAMPLONA

Iturralde y Suit, s/n (frente al 10).  
Tel: 948 00 79 30

### ALTSASU

La Paz, 3, Entr.  
Tel/Fax: 948 46 73 38

### BERA

San Esteban, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

### CORELLA

Urb. San Juan, 1, bajo  
Tel: 948 40 10 72

### LIZARRA

C/ Fray Diego, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 54 67 70

### PERALTA

Avda. La Paz, 9, 1º izda.  
Tel: 948 75 10 17

### SAN ADRIAN

Ctra. de Estella, 32, bajo  
Tel: 948 69 61 59

### SANGÜESA

Mediavilla, 4  
Tel: 948 43 01 08

### TAFALLA

Paseo Nuevo, 1  
Tel/Fax: 948 70 16 60

### TUDELA

Fernando Remacha, 4, 1º  
Tel: 948 02 62 02

### LODOSA

Paseo Central, s/n  
Tel: 948 69 42 12

## ERREDAKZIO TALDEA EQUIPO DE REDACCIÓN

Zuzendaria - Director: Patxi Agirrezabala.

Koordinatzailea - Coordinadora: Nerea Ispizua.

Idazlariak - Redactores: Gorka Quevedo, Juan Antonio Korta, Iñaki Zabaleta, Bizente Harriola, Janire Landaluze eta Ainhara Plazaola.

Itzulpen lanak: Bixen Fernandez Amezaga.

Argitarazle - Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao. Tfno: 944037700.

Email: landeia@elasind.org

## PAREGABEKO AUKERA

**E**spainiako Gobernuaren aginduz, behar izan zituen alderdien onespenearekin -EAJ/PNVren kasua-, lan erreforman inposatukoaren harira, martxoaren 19an bukatzen da epea aldeko negoziaketetan (patronala eta sindikatuak) negoziazio kolektiboaren erreformaz akordio batetara iristeko. Horren ezean gobernuak berak erabakiko du erreforma horren edukia.

Negoiazio kolektiboa sindikatuen funtsezko zereginetako bat izaki, hauek kikiltzeko eta bezatzeko egitura aldatzea komenigarritzko tresna bihurtzen da, beti ere sindikatuen otzantasuna lortu nahi bada behinik behin. Gobernuen eta interes ekonomiko eta patronalen nahiak horretara bideratzen direla duda gutxi dugu aspaldion behintzat. Helburu horretara makina saio bideratu baitira, denak helburu berdinarekin, zentralizazio erdirakoia bultzatu eta bestelako errealtateak ekiditeko. Saiakera horretan, trantsizio garaiko hasiera aldiaren, Langileen Estatutuaren itzulginguruan izan zen aurrekaririk nabarmenena. Zentralizazio gailendu zen, bitarteko eta tresna guztiak estatu mailako eremuan jarriaz. Honela, eragile estatalista eta espainolistek -esku beretik baizihozten- negoziazio kolektiboa bere kontrolpean izango zutela uste zuten.

Errealitatea, ordea, legedia baino askoz egoskorragoa da. Eta erakutsi genuen, bereziki ongi, langileen borondatea inondik inora islatzen ez zuen legeak gurean ez zuela etorkizunik.

**Tras la reforma de la negociación colectiva que ultimán en Madrid, si queremos seguir negociando aquí será imprescindible el compromiso y la movilización de los trabajadores/as. Sin duda, un gran reto, pero también una enorme oportunidad**

Egunoroko jardunak, egunoroko praktikak eta euskal langile-riaren artean ongitxo erroturiko lehenetsunak argi erakutsi zuen lan baldintzen negoziazioak gure artean behar zuela, gertuan, erabakitzeko aukerak urrutira eraman gabe. Beraz, legeak gaindi, gai izan ginen, organizazio guztia horretan murgildurik, negoziazio kolektiboa errealtate bihurtzeko gure sindikalgintzaren dinamikan. 1994. urteko beste erasoko saioaldian, gauzak uste bezain ongi atera ez eta, legeak aukera garbiak eskaini zituzkion bertako lan harremanen esparruan negoziazio kolektiboa sendotzeko. Urte hauetako bilakaerak irakasgai gardenak utzi dizkigu, beraz: gogoia, ideia garbiak, eta indarra dugun eremutan legeek ez gaituzte baldintzatuko gure ahaleginetan. Gogoan izan behar, estatuko legeek onartu ez, eta ordurako sektore publikoan makina akordio burutuak izan zirela hezkuntza, toki administrazioan eta Osasungintza eta Gobernuetako eremuetan ere. Era berean, legeak gaiditurik, errealtate bihurtu genuen makina enpresa eta sektoretako hitzarmenak. Ahalegin kolektiboan borondatea eta indarra legeari gailendu zitzaizkion, beste behin.

**Eguno erroka, jautzia emateko aukera.** Erasoaldi berri honek ñabardura ezberdinak erakusten baditu ere ezau-garri beretsutan oinarritua dago. Laburbilduz esan daiteke patronalaren esku uzten dela malgutasuna lan baldintzak arautzeko (soldatak, laneguna, beste baldintzak...), guzti hori Madrilen erabakitako estatuko hitzarmen sektorialen baitan, eta espainiar sindikatuek, berriz, ordainsaria jasotzen dute ordezkartza bakarraren truke. Dugun esperientziagatik esan dezakegu miseriazko lan baldintzak orokortu nahi direla patronalaren gozameneko, batetik, eta langileen ordezkartza-jabekuntzaren helburu bila, ordezkartza-aren monopolio izateko espainiar sindikatuen aldetik, bestetik. ELA bezalako sindikalgintza abertzale eta klasekoa mapatik desagerrazteko ezkutuko esanahia ere badu erreformak.

Gakoa ez dago ordea legetan, lehen egon ez zen bezalaxe. Gakoa gure indarraren baitan dago. Gure jardunaren oinordekoak gara eta berriro erakutsi behar dugu euskal langileria- ren nahia, gure nahia. Negoiazio kolektiboari hemen eutsi nahi badiogu, langileen atxikimendu eta mobilizazioa besterik ez dugu. Erronka da baina, bide batez, paregabeko aukera.

02

HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO



Leire Txakartegi

Responsable de Seguridad y Salud Laboral

# SUMARESFUERZOSPARA SERMÁS EFICACES

**E**l pasado 10 de febrero, la mayoría sindical vasca presentamos públicamente un acuerdo de colaboración en materia de seguridad y salud laboral. Casi una semana más tarde, el 16 de febrero, los integrantes de la mesa de diálogo social de la CAPV (Confebask, CCOO y UGT), con la viceconsejera de Empleo a la cabeza, escenificaban su unidad de acción en salud laboral, dando cobertura al Gobierno Vasco en cuanto vaya a hacer en los próximos cuatro años a través de su *Estrategia de Seguridad y Salud en el trabajo 2011-2014*.

Lo cierto es que desconocemos el contenido exacto de este Plan Estratégico ya que esta información nos ha sido denegada desde la dirección de Osalan, aunque se la hayamos pedido de forma reiterada. Sin embargo, por lo que ha aparecido en prensa, sospechamos que, más allá de propaganda y manipulación, se ha avanzado poco en los contenidos de las líneas maestras de actuación en este tema para los siguientes cuatro años.

Llama la atención, aunque no nos sorprende, que CCOO y UGT hayan dado un paso más en su apoyo incondicional a las políticas del Gobierno Vasco, en este caso en una materia tan sensible como la seguridad y salud laboral. ¿Es que tienen los mismos intereses que la patronal en este tema, cuando sabemos que la precariedad sigue siendo la causa principal de la siniestralidad? ¿Están de acuerdo con el seguimiento, control y sanción de los incumplimientos empresariales que se hace desde Osalan y la Autoridad Laboral?

**Dos acuerdos en dos semanas.** Dos formas de entender la necesaria respuesta a la precariedad y siniestralidad: la de la mayoría sindical vasca, desde la denuncia y la movilización; y la otra, acompañando a las políticas que se han demostrado fracasadas. Dos formas de unidad de acción contrapuestas. Cada cual en su foto.

El acuerdo de la mayoría sindical vasca concreta una alternativa de trabajo ante la sangrante realidad de los accidentes de trabajo. ELA-LAB-STEE/EILAS-EHNE e HIRU hemos decidido unificar fuerzas en la necesaria lucha contra la siniestralidad laboral.

**Lan-ezbeharrei buruzko akordioak eraginkortasun handiagoa bilatzen du, ekintza sindikalaren bidez arlo horretako salaketak, mobilizazioak eta gizarteratze-lanak hobeto burutu daitezten**



Queremos ser más eficaces en la acción sindical a desarrollar en esta materia, avanzando en la denuncia, movilización y socialización.

**Tres líneas de actuación.** Esta suma de esfuerzos, en unidad de acción, la vamos a desarrollar en tres planos.

- En primer lugar, **dar una respuesta conjunta ante los accidentes de trabajo.** Consideramos que es hora de dar un salto cualitativo en la movilización sindical ante la siniestralidad laboral. Así, valoraremos uno por uno los accidentes de trabajo ocurridos con resultado de muerte y daremos la respuesta sindical más contundente en cada caso, buscando siempre la participación de las y los trabajadores de la empresa donde haya ocurrido el accidente. Más en concreto, en aquellas empresas donde haya habido accidentes mortales traumáticos impulsaremos paros de veinticuatro horas como expresión de denuncia y solidaridad.
- En segundo lugar, **trabajar la unidad de acción ante las políticas públicas que en materia de seguridad y salud laboral desarrollan los gobiernos de la CAPV y Navarra.** Actuaremos conjuntamente en el seguimiento, valoración y denuncia de las políticas públicas aplicadas en esta materia, políticas que consideramos totalmente insuficientes e ineficaces.
- Y en último lugar, **socialización de la problemática de la seguridad y salud laboral.** Consideramos importante avanzar en su visibilización y socialización. Llevaremos el tema a la calle, con movilizaciones conjuntas de delegados y delegadas, más allá del 28 de abril. Participaremos, asimismo, en dinámicas sociales de carácter plural que puedan convocarse en pueblos y ciudades.

En definitiva, para ELA el acuerdo en materia de seguridad y salud laboral es un paso muy importante en la necesaria unificación de fuerzas en la lucha contra la siniestralidad. A su vez, es un nuevo paso en la consolidación de la mayoría sindical de este país, que defiende un modelo sindical reivindicativo y de contrapoder, también en materia de salud laboral.

03

HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO



**Igor Eizagirre**  
Secretario general de Zerbitzuak

# ORIENTACIÓN SOCIAL PARA LAS CAJAS EN EUSKAL HERRIA

**A**nte la nueva Ley de Cajas y el proceso de reestructuración del sector, las secciones sindicales de ELA en Bbk, Kutxa, Vital y Can han reafirmado su apuesta por la orientación social de las Cajas.

Recientemente, el consejo de ministros ha aprobado un nuevo decreto-ley incrementando el ratio mínimo de solvencia que deben tener las entidades financieras a un 8% de *core capital* o capital básico (el porcentaje de capital más reservas del que las entidades podrían disponer inmediatamente ante una eventualidad sobre el total de los activos ponderados por riesgo) y de un 10% para las entidades financieras no cotizadas en bolsa o sin accionistas privados, entre las que se encuentran las Cajas.

Este decreto-ley obedece a una doble voluntad política y económica, impulsada por las fuertes presiones de la banca privada y dirigida por el Banco de España, cuyo único fin es hacer desaparecer las Cajas y su especial naturaleza jurídica, abriendo la puerta a su privatización y a la conversión de estas entidades en sociedades anónimas. Se ha puesto en marcha para las Cajas de Ahorros una cuenta atrás que les llevará a que la salida a Bolsa sea prácticamente su única opción.

La banca privada ve cumplida así dos de sus reivindicaciones históricas: eliminar a su único competidor y poder hincarle el diente a la obra social para convertirla en beneficio privado para los accionistas.

En los últimos tiempos, las autoridades políticas y monetarias públicas, incluido el Banco de España, han estado lanzando mensajes confusos, contradictorios y oscuros con la única pretensión de ocultar la verdadera situación existente en algunas Cajas. Una ocultación que han facilitado explícitamente, permitiendo la aplicación de criterios contables que escondían la difícil situación de un buen número de entidades; no se quería reconocer que el problema de la mayoría de las Cajas de Ahorro ha estribado en la defensa de los diversos intereses políticos protagonizados por la mayoría de los mandos de las Cajas y no la defensa del carácter social de las mismas.

**ELA apuesta por el mantenimiento del carácter social de las Cajas de ahorro.** Desde ELA apostamos por el mantenimiento del carácter social de las Cajas. Por ello, entre

**ELAk ez dio sostengurik emango ezin eragiketari, baldin eta Euskal Herriko oraingo kutxetako langileen lan-baldintzen kaltetan badoa**

otros motivos, nos opusimos a la SIP de Caja Navarra y nos oponemos de manera categórica a la bancarización o la privatización que se plantee de nuestras Cajas.

La principal característica que ha distinguido hasta ahora a las Cajas de Ahorro de los Bancos es que no son, en su esencia, entidades con ánimo de lucro. Las Cajas nacieron como entidades destinadas a realizar labores de apoyo a las clases más desfavorecidas y a contribuir al desarrollo económico integral de su territorio. En la actualidad, están obligadas por ley a aportar parte de sus beneficios a Obra Social. Por tanto, las Cajas no tienen propietarios sino gestores, y no cotizan en Bolsa, por lo que no pueden ser adquiridas por capital privado. Por el contrario, los Bancos son entidades con ánimo de lucro, debiendo destinar sus beneficios a satisfacer a sus accionistas y a cubrir reservas.

**Nuestro modelo para una Caja fusionada.** Para ELA, una fusión de las tres Cajas (sin renunciar a nuestra reivindicación de una Caja para toda Hego Euskal Herria con la inclusión de la "CAN") sería una buena ocasión para corregir el rumbo neoliberal tomado y consolidar el carácter social del proyecto de las Cajas de Ahorro, así como para obtener un compromiso de la nueva Caja con el conjunto de la sociedad vasca, al servicio de la ciudadanía, por y para el desarrollo económico y social de Euskal Herria.

En los últimos años algunas Cajas vienen manteniendo una política restrictiva en materia de gasto social, de forma que éste se ha revisado tomando como referencia fundamental el IPC, a pesar de que el aumento de beneficios fuera muy superior. ELA considera que esta política debe corregirse, y una parte sustancial de los beneficios debe destinarse a gasto social, más necesario que nunca en estos tiempos de crisis.

En este sentido, abogamos porque nuestras entidades sean gobernadas y sus intereses dirigidos desde Euskal Herria, con un modelo de gestión transparente y público, que no puede ni debe supeditarse a intereses partidarios ni condicionarse a la satisfacción de demandas de poder (como ha pasado en los otros intentos de fusión).

ELA demanda que el proceso de fusión de las Cajas corrija las discriminaciones y homologue las condiciones laborales de todos sus trabajadores y trabajadoras, incluida obra social, empresas participadas, etc., así como que el ámbito territorial de la negociación colectiva en la nueva entidad sea el de los cuatro territorios históricos. ELA no apoyará ninguna operación que suponga la rebaja en las condiciones laborales de los trabajadores y trabajadoras de las entidades actuales de Euskal Herria.

04

HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO



Gus Massiah

Mugimendu Altermundistako kidea

## MAGREBIAKO TAMASHREQ-EKO ALTXAMENDUAK

**D**akar-eko Foru Soziala iragan da Tunisia eta Egiptoko altxamenduen ber garaian. Mubarak-en ateratzea ikasi dugu Foroaren azken aurreko egunean. Sekulako berotasun edo garra ezagutu dugu: 6 edo 7 herrik, hots, munduko eskualde haundi batek ditu altxamenduak eza-gutzen. Gertakari oso handia da, eta altxamendu popularra, intifada edo iraultza demokratikoa deitzen ahal dugu. Bi dimentsio ditu. Bata nazionala, berezia; eskala hortan dira egoera ezberdinak konpontzen. Bestea eskualde mailakoa edo mundu mailakoa:

- Kriasiaren ondorio sozialei lotua da eta kriasiaren konpontze-ko dominatzen duten sistemek (Nazioarteko Monetar Funttsak, Banko Mundialak) inposatu dituzten neurri garrantzei. Ondorioz, elikagaien prezioak goruntz doaz. Jendarteko pobreenak eta baztertuenak dira horren lehen biktimak. Eta ez bakarrik Magrebian. Indiak ezagutzen du azken egunetan elikagaien prezioaren goititzearen aurkako manifestaldi mugimendu bat. Hori lotua da nazioarteko enpresa batzuk agro-elikagaien arloan duten monopolioari.

- Dominatzen duten klaseen ber antolaketa ere badira ondorioak. Oligarki batzuren sorrera ikusten dugu eta klase dominatzailearen barnean ere badira zatiketak mundu mailan errotzen ari den korrupzioaren intentsifikazioa dela medio. Horren eboluzioetarik bat, litekeena da, mundu mailako kapitalismoa finantzako mafia batzuk kontrolatzea! Bestalde, jendarteko *klase ertaina* gero eta pobrea gotu da, eta gero eta gehiago ikasketak jarraitu dituen gazteriak bi eboluzio ezagutu ditu. Bata erbesteratzearena, eta bestea bertan prekaritatean edo langabezia murgiltzearena. Gazteriarren parte zabalak sare sozialak bereganatu ditu eta munduarekin harremanak atxiki. Hots, bertako gazteriak argi ditu norbanakoen askatasunaren eta askatasun kolektiboaren artean diren harremanak.

- Mendebaldearen eta Ameriketako Estatu Batuen (AEB) dominazioaren eztabaidatzea: mundu mailako inperialismoaren kudeatzaileak behar dira adaptatu. Hara nola, ikusten dugu Obama, Carter-ek Vietnam-a eta gero egin zuen bezala, altxamendu popularrak jarraitzea behartua demokratizazio kontrolatu batzuren proposamenekin...

Magrebia eta Mashreq-eko eskualdean, ez dena bakarrik arabiar gune bat, 6 edo 7 altxamendu egoera atxemaiten ditugu. Arrazoinak ondorengoak dituzte:

- Jendartearen asperra, ezin jasanak dituzten dominazio moldeen aurka. Arlo sozialari, askatasunari eta independentziaren gaiari lotu behar dira.

**Lo que está sucediendo en el Magreb es un auténtico movimiento revolucionario cuya evolución habrá que seguir en el tiempo**

- Eskualde hortan, Mendebaldearen babesari esker indartsuak ziren diktaduren amaieraren aldarrikatzea. Mendebaldearen babes hori lau helbururen truk emana zen. Aurrena, lehen gaien eta petrolioaren lortzeko bideen segurtatzea. Bigarren, aliantza militarren segurtatzea (Israelek in egitiko tratatuaren bidez). Hirugarrenez, Europaruntz doazen migrazio mugimenduen kontrola antolatzea. Eta azkenik, Islamismoaren igotzearen arriskuari aurre egitea.

**Bi elementu garrantzitsu.** Armada eta burgesia klasikoa errenta nazionalaren monopolioetik baztertu duen oligarkia batek Estatu buruak inguratu ditu. Armadan eta burgesian kontradikzioak sortuz.

Turkian gertatzen denak AKPrekin, Garapenaren eta Justiziaren Partiduekin. Islamismotik etortzen den mugimendu hau erakunde politiko musulmano moderatua bilakatu da, eta aliantza politikoaren atzetik dabil. Hots, argi da altxamendu popularrak islamismoa beren tokian ezarri dutela! Tabu ikaragarri baten altxatzea da hori. Egiptoaren kasuan *Musulmano Anaiak* kontsideratuak ziren *besterik gabe desagertarazi behar zirenak* bezala, zeren erregimena demokratizatuz geroz haiek omen zuten podera hartuko. Gaur egun ohartzen gira jendartearen eta iritzi publikoaren %30 bakarrik ordezkatzen dutela. Maila hortan konponketa politikoa aurkitzen ahal da eta aterabide militarra ez da beharrezkoa.

**Perspektibak: asko ikasgai denentzat.**

Altxamenduaren forma: kultura politiko berri eta horizontal baten sortzea da! Postura bakezaleak ez ditu arazoak baztertzen. Aldiz, argi da postura hori ez dela antolatzen beste garaietako borroka armatuaren erara berehala poderearen hartzeko xedearekin. Dominazioa duten klasearen baitan den kontradikzioak direla medio, armadaren jokamoldea ere ezberdina da, eta hori, bereziki *alderdi aintzindaririk* ez delako.

**Politika egiteko beste era bat, leader-ik gabekoa.**

Altxamendu popular hauek, konzientzia politiko handia dute, eta berehalako hautuak uzten dituzte oposizio indar politiko tradizionalei. Ilusiorik gabe baina adi egonez haien hautuen ondorioei buruz. Zer nahi den ez du argiki eta zehazki erraiten mugimengu honek, aldiz, zer ez duen nahi bai, *Dégage* edo *alde hemendik* formularekin!

**Duela 30 urte Latin Amerikan gertatutakoarekin paraleloa egiten ahal da.**

Garai hartan, Ameriketako Estatu Batuek kontrolatutako diktadurak ziren. Jazarpen popular indartsuak izan ziren eta nolabaiteko demokratizazioa lortu da. Burgesia nazional batzu sortu dira eta garapen eta demokratizazio mota bat, aberastasun partekatze pixka batekin abian ezarri da. Noski, hau dena AEBk kontrolatzen zuten, baina haiek ere egokitu behar izan dute. Horrek askatasun eta autonomia eremu berria ideki du eta mugimendu sozial berri batzuren sortzea eta egituratzea ere ahalbidetu du. Herri horietan sortu da altermundialismoa: langile, indigeno, emazte, laborari eta herritar mugimenduen arteko elkarlan berri bat, garai berri bat ideki duena!

Magreban eta Mashreqan gertatzen ari dena, mugimendu iraultzaile bat da, datozen 20-25 urtetan segitu beharko dena!

[05]



## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquellos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao.

### Con ironía a UGT y CCOO: ¡gracias!

Soy uno de esos descerebrados que salió y participó en la huelga general del 27 de enero. Y digo descerebrado porque la solución a todos nuestros problemas se estaba negociando en Madrid. ¿Para qué pelear?. Las anteriores reformas me dejaron mal cuerpo, pero este paquete de medidas (reformas+pensiones) me han dejado tocado, incluso psicológicamente, pensando en nuestro futuro y en el de nuestros hijos. El mismo día 27 (casualidad) sale a la luz pública el documento ya pactado con anterioridad, y me viene a la cabeza una pregunta: ¿qué pensarán los militantes de UGT y CCOO?

La respuesta la obtuve al día siguiente, cuando un dirigente de UGT apareció en la televisión diciendo que gracias a ellos se han salvado las pensiones.

Cuando oí éso me sentí bien, relajado, hasta el punto de suspender la cita con el psicólogo. Ahora, por fin, podemos ir a trabajar sin temor a ser sancionados y sabiendo que tendremos jubilación de lujo, para disfrutarla sin problemas, y que nuestros hijos tendrán una vida laboral más placentera que la nuestra.

Ya no temo que mis derechos estén bajo la protección de estos sindicatos. De todo corazón, gracias UGT y CCOO por vuestras negociaciones, por vuestra lucha, por vuestra presión, por velar por la gente a quien representáis. Firmado: un currela feliz.

Joseba. Galdakao

## 21 marzo, Día contra el racismo y la xenofobia: Empujadas a la exclusión social

› EMÉRITA CUÉLLAR

**No son cuantificables pero sí visibles las miles de personas a quienes los gobiernos han empujado a la exclusión social.** La crisis, y con ella las reformas laboral y de pensiones, son recetas complementarias, que comportan importantes pérdidas de derechos para ellas.

Con una rapidez que aterra se está asfixiando a quienes ya sobrevivían a una situación en precario. Entre este grupo encontramos a muchas personas inmigrantes, a quienes se les aplican más políticas restrictivas, aún.

Ejemplos de ésto, la Ley de Extranjería y su reglamento o las medidas excluyentes aprobadas por el Gobierno Vasco; restricciones a las asociaciones de inmigrantes, redadas y detenciones por rasgos físicos, recortes al gasto social, y el cierre del único servicio jurídico para personas inmigrantes sin papeles en la CAPV, Heldu.

Pero no son menos importantes los impedimentos *legales* para conseguir un permiso para trabajar o la renovación del mismo; infinidad de

requisitos, largas horas y cientos de días de espera, que llevan a un laberinto sin salida. Obstáculos casi imposibles de superar por personas que no cuentan con una red de apoyo familiar ni social.

Toda esta situación genera una invisibilidad, una indefinición que sitúa a los/as migrantes como uno de los colectivos más vulnerables, empujados a menudo hacia unas mafias que organizan la explotación laboral o sexual de estas personas.

Otra de las salidas a las que se les fuerza es a retornar a los países de origen. Una opción también traumática, tomando en cuenta que la crisis ha golpeado duramente a países que ya arrastraban una crisis permanente, donde a la pobreza, a la falta de empleo o, incluso, a los efectos visibles del cambio climático se ha sumado una crisis alimentaria con consecuencias trágicas.

**Xenofobia y racismo.** La crisis económica, unida a la política de los gobiernos para imposibilitar el acceso a derechos elementales, no hace sino alimentar la extensión de actitudes racistas y xenófobas.

La difamación y la difusión de estereotipos a través de algunos medios de comunicación consiguen desgraciadamente, en ocasiones, su objetivo, pretendiendo hacernos creer que siempre son los últimos de la fila, los más débiles, los que crean las crisis.

Mientras tanto, un pequeño grupo de bancos y grandes empresas se beneficia de una impunidad permitida por los gobiernos, que se niegan a juzgar y combatir actuaciones financieras, ecológicas o sociales.

El panorama que vivimos es absolutamente contrario al estado de derecho, a la democracia y a los derechos más elementales de una persona.

Por éso, este 21 de marzo, además de rechazar toda manifestación de racismo y xenofobia, es también una oportunidad para tener presente quién genera la crisis, el desempleo, el hambre. En definitiva, una injusticia que solo puede combatirse desde el principio de la solidaridad y el respeto a todos los derechos para todas las personas.

# 2 BERTATIK PULSO SINDICAL

## ZER BERRI ACTUALIDAD

› JUAN ANTONIO KORTA

### KONFEDERAZIOA

#### Urduña berpiztu langileon eskutik

Traner enpresaren behin betiko itxierarekin, Urduña hiriaren azken enpresa industrial handia itxi da, 130 lanposturen galera ekarritz. Desagertzeaz dagoen Urduñako industriarentzat kolpe berri bat. 90eko hamarkadatik hona 1.500 lanpostu baino gehiago galdu dira.

Bestalde, 294 pertsona daude langabezian. 4.200 biztanle dituen hiri honetan 306 lanpostu baino ez dira gelditzen, eta sortzen den enplegu apurra gero eta baldintza prekarioagoetan sortzen da.

Egoera hau salatzeke ELA eta LAB sindikatuek mobilizazio kanpaina jarri dute martxan eta apirilaren 8an manifestazio bat abiatuko da Urduñako Foru plazatik.

#### Pentsioen murrizketa egungo gastuaren %40koaren baliokidea da

ELAren iritziz, Pentsioen Lege-aurreproiektuak jasotzen duen murrizketa itzela da. Zehazki, 2050erako Barne Produktu Gordinaren %3,5 *aurreztuko* da, 2010eko 37.000 milioi adina, hots, egungo pentsio-gastuaren ia %40a.

Mikel Noval eta Janire Landaluze, arlo sozialeko eta azterketa bulegoko kideak, hurrenez hurren, aurkeztu zuten Bilbon ELA pentsioen inguruko aurre-proiektuaren edukiaz egin duen txostenaren azterketa. Izan ere, Espainiako gobernua, CEOE patronala eta UGT eta CCOO sindikatuen laguntzarekin urtarrilean onartutako akordioak bilakaera negatiboa izan du.



#### Martxoaren 8ko mobilizazioak, murrizketen aurka

*Emakume, piztu borroka!* izan da 2011eko Martxoaren 8rako ELA, LAB, STEE-EILAS, EHNE eta Hiru sindikatuek aukeratu zuten leloa. Izan ere, emakumeok mobilizatzen jarraitzea beharrezkoa da, inoiz baino gehiago. Era honetan, gehiengo sindikala osatzen duten sindikatuek manifestazioak deitu zituzten Hego Euskal Herriko lau hiriburuetan. Aurrez, batzarrak egin zituzten Bilbon, Donostian, Gasteizen eta Iruñean.

Txosten Ekonomikoak frogatzen du erreformak eragingo duen aurrezkoa ia-ia gobernuak duela urtebete iragarritako bera dela. Honek esan nahi du CCOOek eta UGTk sinatutako itunarekin gobernuaren proposamena onartu zutela -honela murrizketak onetsi dituzte-larik-, xehetasun txiki batzuk gorabehera.

#### Martxoaren 3ko ekitaldi arrakastatsuak

ELA, LAB, STEE-EILAS eta ESK sindikatuek deituta manifestazio jendetsua egin zen Gasteizko Zaramaga auzotik duela 35 urteko martxoaren 3an hildako bost langileak gogoratzeko. Urtero lez, manifestazioaren aurretik omenaldia

eskaini zitzaizen Martxoaren 3ko plazan, eta bertan izan zen idazkari nagusia, Adolfo Muñoz, *Txiki*, ELAko beste hainbat kidearekin batera. Sindikatuetakoa ordezkariak urteak pasa arren gauzak ez direla aldatu salatu zuten, eta gertakari hauen erredunak ez direla justiziaren aurrean agertu gaineratu.

#### ELA, Korrikarekin

Apirilaren 7tik 17ra Korrikaren 17. edizioa ospatuko da. ELAko ordezkari bat antolatzaileekin bildu zen aurtengo edizioaren xehetasunak jakiteko eta bere babesa eskeinizion Trebiñutik abiatuko den euskararen aldeko mobilizazio erraldoi honi. 2.000 kilometro egin ondoren, Donostian amaituko da.



## Krisiaren aurrean UPNren neurriak: propaganda eta prekarietatea zabaltzeko dirulaguntzak

Gastu soziala murriztu ondoren, orain 72,9 milioiko aurrekontua duten neurriak enpresen mesederako joango dira. Nafarroako Gobernuak krisiaren aurka aurkeztutako 70 neurriak aztertuta, ELAren Azterketa

dator legalizazioaren exigentzia parte hartze politikorako eskubidearen adierazpide dela; hain zuzen, eskubide hau ez zuketean inoiz urratu beharko. Horregatik, ELAK Espainiako gobernuari eskatzen dio arduraz joka dezala eta bide eman diezaiola hauteskunde-lehian parte hartzeko zilegizko eskubidea duen sektore politiko bati, beste indarrek dituzten baldintza berdinetan.



Bulegoak enpresen mesederako dirulaguntzak besterik ez daudela frogatu du.

Kontratu bakoitzeko dirulaguntza da aurkeztu den neurri bat, baina ez du inporta aldi baterako kontratuak diren ala ez, edo zatikakoak. Beraz, UPNek prekarietatea bultzatzen du (adibidez, 700 euro behin behineko kontratu bat egiteagatik). Pyme, mikropyme eta ekonomia sozialeko enpresentzako murrizketa fiskalaren ondoriak ez dira azaldu, eta ez daki-gu zenbat galduko du Administrazioak. Azken finean, eta historikoki frogatu den bezala, lanpostu bat ere ez dute sortuko neurri hauek, eta enpresentzako etekinak handituko dituzte, besterik ez, kontratazio prekariora bultzatuz. Planarekin zerga-politika gero eta injustuagoa, elkartasunetik urrunago dagoena indartzen da.

## ELAk Sortu-ren legalizazioaren aldeko manifestazioari babesa eman zion

ELAk babesa eman zion legalizazioaren alde otsailaren 19rako Bilbon egin zen manifestazioari. ELA bat

## Alderdi politiko nagusiak, enpresa elektrikoaren zerbitzura

Orain arte zentral nuklearren bizitza muga 40 urtetakoa zen, baina espainiar senatuak muga hori ezabatatu du, energia nuklearraren jarraipenari atea behin betiko zabalduz.

## Declarado ilegal el convenio de residencias privadas de Gipuzkoa

El 4 de noviembre del 2010, los sindicatos UGT y CCOO, con tan solo el 20% de representatividad en el sector, firmaron con la patronal el convenio de Residencias Privadas de la Tercera Edad de Gipuzkoa. El acuerdo incluía, además, que la solicitud de adhesión al convenio no se hiciera directamente ante la empresa –como suele ser lo habitual– sino a través de ellos, antes del 1 de enero de 2011.

La sentencia del Tribunal Superior de Justicia de la CAPV declara ilegal éstas y otras disposiciones de este convenio de eficacia limitada. El auto concluye que los artículos y disposiciones declaradas ilegales suponen una violación de los Derechos de Libertad Sindical y se contradicen con los preceptos propios y los citados del Estatuto de los Trabajadores y de la Ley de Procedimiento Laboral.

En opinión de ELA, más allá de la letra de la sentencia, se pone en evidencia la estrategia de la Diputación de Gipuzkoa y de su diputada de Acción Social, Maite Etxaniz. Fue la Diputación la que marcó las condiciones del convenio y los límites al mismo, al igual que fue la que impulsó la firma y dio legitimidad a la imposición de un acuerdo en minoría.

Hau dela eta, energia berriztagarrien beharra inoiz baino argiagoa den honetan, ELAk energia nuklearraren aldeko apustua salatu nahi du. ELAren ustez, horrelako neurri larriak alderdi politiko gehien adostasuna izateak konfirmatzen du alderdi hauek enpresa elektrikoaren aldeko lana egiten dutela.

Nahiz eta PNVk kontrakoa sinestartarazi nahi, Madrilen adostutako testuan ez da Garoñari buruz inolako salbuespenik agertzen. Beraz, exijitzen dugu energia hau baztertu eta lehenbailehen Garoña ixtea.

## Por unos servicios sociales dignos en Bizkaia

ELA participó, junto a otros sindicatos, organizaciones sociales y trabajadoras del sector, en una concentración el pasado 16 de febrero ante la Diputación de Bizkaia para denunciar el nuevo recorte de las prestaciones sociales que pretende llevar a cabo el Departamento de Gema Zabaleta, así como el colapso burocrático existente en la Administración foral para el cobro de la Renta de Garantía de Ingresos. Como consecuencia de los recortes, 750 familias vizcainas han dejado de percibir en febrero la Renta de Garantía de Ingresos.

## FEDERAZIOAK

### Itunpeko Irakaskuntzan eta Haurreskoletan emandako soldata murrizketak ez dira zilegiak

Sententziak patronal ezberdinek inposaturiko soldata murrizketak

baztertzen ditu eta soldatak bere osotasunean ordaintzera behartzen ditu. Epaia 15.000 langile ingurengan du eragina.

EAEko Epaitegi Gorenaren Lan-arloko aretoak argitara eman berri ditu itunpeko irakaskuntzako eta haurreskoletako langileei inposaturiko soldata murrizketak direla eta ELAk aurkezturiko Gatazka Kolektiboaren sententziak. Bertan, patronal ezberdinek aplikaturiko soldata murrizketak ez direla legezkoak adierazten da, eta hitzarmen ezberdinetan jasotzen diren soldatak bere osotasunean ordaintzera behartzen ditu.

Sententzia honekin, ELA irakaskuntzako arlo ezberdinetan eta sektore publiko osoan langileoi inposaturiko soldata murrizketen salaketan berresten da, eta soldatek inongo erantzukizunik ez duten krisi hau langileok ordain ez dezagun borrokatzen jarraitzeko konpromisoari eusten dio.

### Udaletxetako langileen mobilizazioak, lan hitzarmenaren alde

ELA eta LAB sindikatuek udaletxetako langileen lan baldintzak arautzen dituen Udalhitz hitzarmenak bizi duen kinka larria salatu nahi dute. Bi sindikatuek nabarmentzen dutenez, EUDEL-en dauden ordezkari politiko guztiek onartu dituzte Madril-en ezarritako zerbitzu eta soldaten murrizketak, Udalhitz adostutakoari bizkar emanez. Hori dela eta, langileek hainbat mobilizazio egin dituzte azken asteetan.



### Más de 20 meses de huelga de los guardas de cotos de Araba

ELA ha denunciado la falta de implicación de la Diputación de Araba, concesionaria del servicio, ante el conflicto que desde hace más de 20 meses protagonizan en defensa del convenio colectivo los guardas de cotos de Araba. Los guardas están sin convenio desde el 2008 y exigen un incremento salarial de 50 euros al mes y la aplicación de los trienios.

### Paros y movilizaciones en Clece

El comité de empresa de Clece -empresa que presta el servicio de ayuda a domicilio en Donostia y en la que ELA es el sindicato mayoritario- ha convocado varias jornadas de paro para exigir un convenio que dignifique las condiciones laborales

de las trabajadoras. Los primeros paros parciales fueron los días 15 y 25 de febrero. Se han convocado, también, paros para los días 7, 17 y 25 de marzo y 20, 23, 26 y 29 de abril. En caso de que no hubiera acuerdo en las negociaciones por el convenio, el 30 de abril se iniciaría una huelga indefinida a jornada completa.

ELA ha denunciado la discriminación de las trabajadoras del servicio de ayuda a domicilio de Donostia ya que sus salarios son un 25% menores a los de otras trabajadoras de otras subcontratas municipales y sus condiciones laborales mucho peores.

### La Diputación de Araba desmantela el servicio de Ayuda a Domicilio

Trabajadoras del servicio de Ayuda a Domicilio de Araba protagonizaron una concentración ante el Palacio Foral el pasado 7 de marzo para denunciar el incumplimiento del convenio colectivo y el progresivo desmantelamiento del servicio.

Los sindicatos ELA, LAB, CC OO y UGT denuncian que desde el Instituto Foral de Bienestar Social en lugar de servicios se da dinero directamente a las familias, fomentando, así, el trabajo sumergido. En este sentido, recuerdan que este año se han reducido en un 17% las horas destinadas a este servicio con respecto al 2007.

### El TSJPV ratifica la libranza de los sábados por la tarde durante el verano, en el Comercio de Bizkaia

El pasado septiembre, el Juzgado de lo Social de Bizkaia estimó la demanda interpuesta por ELA en relación a la vulneración del derecho a la libertad sindical y la negociación

### ELA pide al Ayuntamiento de Errenteria que posibilite la continuidad del centro comercial

Las trabajadoras del supermercado Sabeco, de Errenteria, que protagonizaron una larga huelga en defensa del convenio colectivo, se encuentran en un ERE de suspensión ante la negativa de la empresa Murias a facilitar un nuevo operador que garantice la continuidad de un supermercado en el centro comercial.

Las trabajadoras han denunciado que Murias está ocultando datos al Ayuntamiento de Errenteria y le ha emplazado a explicar las gestiones que han venido realizando para que una nueva operadora ponga en marcha un supermercado que garantice los puestos de trabajo.

Las trabajadoras sospechan que Murias pretende alargar el tema hasta que el ERE finalice y la relación laboral de las actuales trabajadoras se interrumpa. Intenta, en definitiva, una operación comercial más rentable, suprimiendo la "carga humana" del lugar y, de paso, pasar su particular "factura" a unas mujeres cuyo único "delito" fue luchar durante 16 meses por la aplicación del convenio provincial.

En este contexto, las trabajadoras del supermercado Sabeco, de Errenteria, exigen al Ayuntamiento que, en virtud de la capacidad que tiene, exija a Murias Center 4 que el local se dedique a aquéllo para lo que se realizó, es decir, un supermercado, así como información fidedigna y plazos reales para cumplir con su obligación de reapertura del supermercado.

colectiva. La decisión se produjo tras la negativa del Grupo Inditex a respetar el derecho de las trabajadoras del sector textil de Bizkaia a librar las tardes de sábado en verano y la presentación de un recurso en su contra.

La reciente sentencia del TSJPV reconoce el derecho de las trabajadoras a librar los sábados por la tarde de verano, en virtud del art. 7 del Convenio colectivo de Bizkaia, y establece que no queda margen para que se pueda trabajar con personal voluntario, ya que estaría en contra de la doctrina del Constitucional.

### Paros en el servicio de banca telefónica del Banco Guipuzcoano

Los 11 trabajadores/as del servicio de banca telefónica del Banco Guipuzcoano, con más de 10 años de antigüedad, han interpuesto demandas de cesión ilegal al Banco Guipuzcoano y Sabadell -a través del servicio jurídico de ELA- exigiendo la incorporación inmediata al banco, ante la decisión de la dirección de la entidad de no seguir con el servicio a partir de abril. Asimismo, llevaron a cabo una jornada de paro el 25 de febrero para denunciar su situación.

### Acuerdo en Locales y Campos Deportivos de Bizkaia

Tras casi tres años de negociaciones, paros y movilizaciones se ha llegado a un acuerdo para el convenio en el sector de Locales y Campos Deportivos de Bizkaia. Con una vigencia de cuatro años (2008-2011), el acuerdo recoge una subida salarial del IPC+1 punto para cada uno de los años, es decir, una subidas del 5,2%, 2,4%, 1,8% y del 4%, respectivamente.

### Jornada de huelga en Konekta BTO

Las trabajadoras y trabajadores de la empresa Konekta BTO, actual empresa que lleva el servicio telefónico de atención al cliente de Iberdrola, secundaron mayoritariamente una jornada de huelga el 28 de febrero en protesta por seis despidos tras la aprobación de un ERE por parte de la Dirección de Trabajo. Este ERE fue rechazado en un principio por la propia Delegación Territorial de Bizkaia al entender, tal como había manifestado ELA, que se había producido una sucesión de empresa con el único objetivo de



abaratar los despidos, como así ha ocurrido.

Los trabajadores/as protestaban, también, por las condiciones de trabajo que la empresa Konekta BTO pretende implantar en su centro de trabajo en Güeñes, modificando las condiciones de trabajo que venían disfrutando en la anterior empresa.

### El comercio de Bizkaia retoma las movilizaciones

Ante la falta de avances en las distintas mesas de negociación de los convenios de comercio de Bizkaia, los sindicatos han retomado las

movilizaciones. En una primera fase se llevarán a cabo concentraciones ante diversos comercios. El pasado 25 de febrero, con ocasión del mercadillo del Casco Viejo, tuvo lugar una manifestación, y para los días 11 y 25 de marzo hay convocadas concentraciones ante Erkoreka, Sabeco y Bermúdez, en Megapark. No se descarta que las movilizaciones desemboquen en nuevas jornadas de paro.

### Cierre anunciado de Babcock

Tras su privatización en la última década, Babcock dio los primeros

### Los trabajadores/as de Fundifes y Otsaila, en situación crítica

Una de las situaciones más duras de la crisis la están viviendo quienes trabajaban en Fundifes y Otsaila, empresas que fueron liquidadas en mayo de 2008, fecha desde la que más de 200 familias se encuentran en situación de desamparo.

En estos dos años los trabajadores y trabajadoras han consumido su prestación de desempleo y, además, la coyuntura económica les ha imposibilitado acceder a un nuevo puesto de trabajo. Actualmente, la mayoría del colectivo afectado se encuentra cobrando el subsidio para mayores de 52 años, que viene a suponer alrededor de 400 euros al mes.

Esta es la crónica de una nefasta gestión empresarial que, junto al desinterés de las instituciones para con los temas sociales, abocan a un buen número de familias a vivir en situación de extrema crudeza.

Actualmente, lo único que tienen quienes trabajaban en estas empresas es el terreno donde se asentaba la empresa Fundifes. ELA, junto al resto de sindicatos representados, ha solicitado al Ayuntamiento de Durango que tenga en cuenta las extremas circunstancias de estas personas para acelerar en lo posible el plan urbanístico de la zona en la que se encuentra la empresa Fundifes. Este plan debe conjugar el interés de la ciudadanía de Durango con la especial situación de los propietarios de las instalaciones de la empresa, que son el conjunto de ex trabajadores. Además, las instalaciones de la empresa se encuentran en un estado de deterioro creciente, y la situación medioambiental en la que se encuentra en nada beneficiosa y favorece a los vecinos residentes cercanos a los terrenos. Esta situación se va a continuar agravando en el tiempo si la corporación de Durango no toma decisión alguna con el citado terreno.

Las más de 200 familias se merecen, por fin, una solución.

pasos hacia la liquidación y su cierre definitivo, tras 93 años de actividad. La Sepi, sociedad pública del estado, con el aval de los sindicatos UGT y CCOO, ha llevado a la histórica factoría de Trapagarán a una muerte anunciada. Durante estos años ELA no ha tenido ninguna información y la Sepi se ha negado a mantener contacto alguno con los responsables de nuestro sindicato.

El cierre de Babcock tendrá un importante impacto en la comarca, ya que además de los 400 trabajadores de la plantilla se verán afectados otros 500 empleos de las subcontratas y empresas auxiliares.

### El convenio estatal, presente en la negociación del convenio del Metal de Araba

El pasado 22 de febrero se compuso la mesa negociadora del convenio del Metal de Araba. ELA, con un 44,66% de representación, tiene 6 miembros, UGT 3, LAB 2, y CCOO otros 2.

ELA ha denunciado que esta negociación coincide en el tiempo con la negociación en Madrid del primer convenio estatal de Metal, por UGT y CCOO. "No es una buena

noticia para los metalúrgicos alaveses la existencia de un convenio estatal que tiene como objetivo empeorar sustancialmente los contenidos, ya de por sí insuficientes, del pacto vigente en Araba. Este convenio estatal es un regalo para la patronal en su objetivo de empeorar las condiciones laborales de los y las metalúrgicos".

ELA apuesta por un convenio de Araba que suponga un avance en las condiciones laborales de los trabajadores/as del Metal de Araba.

## “Han cantado... precariedad”

LA PLANTILLA DE BINGO ELCANO RECLAMA UN CONVENIO DIGNO



› GORKA QUEVEDO

**Andoni Rodríguez, Roberto Uribe y Juan González son tres de los delegados que ELA tiene en Bingo Elcano.** La plantilla lleva más de dos años sin convenio –desde el 31 de diciembre de 2008–, y denuncian la nula voluntad de la patronal a negociar. “Ángel Gago, secretario general ejecutivo de la Asociación de Empresarios de Hostelería de Bizkaia, lo ha dejado muy claro. La patronal está esperando a que se firme en Madrid la reforma de la negociación colectiva para poder chantajearnos y lograr un acuerdo en mejores condiciones para ellos. No tienen ninguna intención de negociar, lo único que les interesa es que sigamos sin convenio”.

Los trabajadores y trabajadoras de Bingo Elcano ya saben lo que es luchar duramente por sus derechos y por unas condiciones dignas de trabajo. “El último acuerdo lo logramos gracias a la lucha y la movilización. Estuvimos más de tres meses de huelga, y al final logramos un convenio que mejoraba considerablemente nuestras condiciones”.

**Ahora están dispuestos a iniciar otra larga lucha por un convenio justo,** pero reclaman la necesidad de organizarse y movilizarse

junto a los otros bingos de Bizkaia. “Es verdad que somos el Bingo más grande del territorio, pero si estamos solos será más difícil mejorar nuestras condiciones. En Bizkaia hay once bingos, que emplean entre 300 y 400 personas. La plantilla de Bingo Elcano está compuesta por 36 personas, más otras 24 que se rigen bajo el convenio de hostelería. Es evidente que siendo poco más del 10% del total de trabajadores y trabajadoras del sector sería conveniente el apoyo del resto de bingos. Por ello, tenemos previsto convocar varias reuniones próximamente”.

**Andoni, Roberto y Juan niegan que el de bingos sea un sector en crisis.** “La patronal alega que debido a la crisis y a la ley anti-tabaco se están reduciendo ingresos. Pero hay que dejar bien claro que siguen ganando muchísimo dinero. Una cosa es que ahora ganen algo menos, pero de ahí a decir que están en crisis es mentira. Aquí los únicos que estamos en crisis somos los trabajadores y trabajadoras del sector. Nosotros sí que llevamos 30 años en crisis. Además, ahora, debido a la coyuntura económica, recibimos entre 100 y 150 euros menos por otros conceptos como las propinas, que en muchos casos son muy importantes debido a los bajos salarios que hay en el sector. Es inaceptable que la gente nueva que se incorpora ahora lo haga con salarios de 900 euros por 1.766 horas anuales. La patronal lleva 30 años ofreciendo el IPC. Lo hacen ahora, que ganan mucha pasta, y lo hacían antes, cuando también ganaban mucho dinero”.

Los responsables de ELA en Bingo Elcano tienen muy claro que si hace tres años lo lograron, ahora también lo conseguirán. “Más del 80% de la plantilla está afiliada a ELA, y tenemos la experiencia de hace tres años. Aprendimos que si se lucha, que si la gente está sindicalizada y movilizada, se pueden conseguir grandes cosas. Llevamos más de un año peleando por nuestras condiciones laborales, y hasta ahora la empresa nos ha dado largas. Queremos hacer un llamamiento a la gente del sector para dar un nuevo impulso a la pelea por unas condiciones dignas. Ellos siguen ganando mucho dinero. Lo único que pretenden es hacerlo a nuestra costa, pero no les vamos a dejar”, rubrican.

# 4 meses sin OTA en Tudela

LOS 6 TRABAJADORES/AS DE OTA TUDELA ZONA AZUL SUPERAN LOS 4 MESES DE HUELGA POR EL MANTENIMIENTO DE LOS EMPLEOS Y EL PACTO DE EMPRESA



› N. I.

**Los trabajadores/as de OTA Tudela Zona azul están en huelga indefinida desde el 2 de noviembre.** Defienden el mantenimiento de todos los puestos de trabajo y su pacto de empresa, fruto de años de lucha sindical, y que ahora Dornier, la nueva empresa adjudicataria del servicio, quiere eliminar. Llevan cuatro meses de huelga y se preparan para más ante la actitud de una dirección que quiere aprovechar estos tiempo de crisis para incrementar sus beneficios y de un ayuntamiento que pretende lavarse las manos ante un conflicto del que es responsable final.

## -¿Cuáles son las razones de esta huelga indefinida?

-El pasado mes de agosto se produce un cambio de empresa adjudicataria del servicio municipal de la OTA. Gana la contrata Dornier, y es entonces cuando empiezan nuestros problemas, ya que llegan con un planteamiento de reducir plantilla y de negarse a negociar nuestro pacto de empresa; pretenden aplicarnos su convenio provincial. Eso supondría dejarnos sin negociación colectiva propia, con el perjuicio añadido de que si Dornier perdiera en un futuro la contrata nosotros nos tendríamos el paraguas de un pacto propio ante la nueva empresa que asumiera el servicio.

La otra razón de la huelga es que Dornier plantea reducir la plantilla de 6 a 5 trabajadores/as. Nosotros no aceptamos que sobre nadie, pero es que, además, ese despido supondría que nos quedaríamos sin delegado sindical; es evidente que persiguen acabar con una empresa sindicalizada y cargarse al sindicato, a ELA.

## -Tudela no tiene servicio de OTA desde noviembre. Calculáis que han dejado de recaudar en torno a 120.000 euros. ¿Qué hay detrás de la actuación de Dornier?

-No estamos ante un conflicto laboral al uso: no hay ningún argumento económico que justifique estos recortes. Dornier está acostumbrada a un sindicalismo domesticado y ELA le estorba. Para nosotros está muy claro que quieren desindustrializar OTA Tudela zona azul para luego actuar a su antojo, sin que nadie les pueda plantar cara.

## -Estáis indignados, también, con la actuación del gobierno municipal en el conflicto.

-El ayuntamiento se lava las manos... cuando no toma parte activa a favor de la empresa. Dice que se trata de un conflicto laboral entre empresa-trabajadores y que ahí no se mete, cuando se trata de una subcontrata del ayuntamiento que no está cumpliendo el pliego de condiciones de la adjudicación. Pliego en el que se especificaba la relación de trabajadores que se subrogaban, su cargo y su antigüedad.

Además, el ayuntamiento le hace el trabajo sucio a Dornier, utilizando recursos públicos, como la policía municipal, para escoltar a los trabajadores que sustitúan a los huelguistas. Hay una connivencia clara y vergonzosa entre empresa y alcalde.

## -Más de cuatro meses de huelga y preparándoos para muchos más. ¿Cómo os encontráis?

-Evidentemente, el tiempo pasa factura en el ánimo. Pero vamos a aguantar hasta ganar, porque si no van a ir a por nosotros, uno por uno, para contratar a gente más barata. Lo tenemos muy claro. En esta lucha están en juego nuestros empleos y unas condiciones laborales que nos ha costado muchos años de lucha conseguir.

## -La pelea se presenta dura, y ni empresa ni ayuntamiento se distinguen, precisamente, por su fair-play...

-Dornier se distingue por tener problemas allí donde consigue una adjudicación, ya que llega e intenta imponer su ley. Sin ir más lejos, esta misma mañana (24 de febrero) uno de nosotros ha recibido una carta de traslado a Iruñea (188 kilómetros ida y vuelta). Evidentemente, vamos a luchar judicialmente contra esta medida, que nos reafirma en que el único lenguaje que entiende esta empresa es el de la pelea.

Al margen de este hecho, a lo largo de estos cuatro meses de huelga el sindicato ha tenido que presentar 3 denuncias ante Inspección de Trabajo. Una, por sustitución de trabajadores/as en huelga. Y las otras dos porque el alcalde ha utilizado a la policía municipal para poner denuncias en la zona verde.

## Dornier empresak ELA sindikatua eta negoziazio kolektiboa akabatu nahi ditu Tuteran

## -¿Qué actuaciones y movilizaciones tenéis previstas a corto plazo?

-Para nosotros es muy importante mantener vivo el conflicto y socializarlo. En ese sentido, desde aquí queremos agradecer a la ciudadanía de Tudela el apoyo que estamos recibiendo.

Hasta el momento hemos realizado recogida de firmas -que fue un gran éxito-, caravanas de coches, llenado de pancartas la ciudad, concentraciones frente al ayuntamiento, asistiendo al pleno, incluso, en dos ocasiones... Llevamos a cabo una concentración ante la sede de Dornier en Iruñea, con el apoyo de delegados de ELA y LAB... No paramos.

Hemos llevado nuestra lucha a internet, incluso. Tenemos nuestra propia página en facebook: Huelga OTA-Tudela, y hemos logrado más de 600 amigos/as... incluido el ayuntamiento de Tudela, irónicamente...

Que tengan claro que seguiremos en la pelea, con el conflicto abierto hasta que accedan a no realizar despidos y a negociar el pacto de empresa.

# “Trabajo hay, pero...”

LA PLANTILLA DE INGEMAR S.A. DENUNCIA QUE LA DIRECCIÓN ESTÁ DESCAPITALIZANDO LA PLANTA DE USURBIL PARA DESHACERSE DE UN IMPORTANTE NÚMERO DE TRABAJADORES/AS CON EL MENOR COSTO POSIBLE.



› GORKA QUEVEDO

## Ingemar S.A. es una empresa dedicada a la transformación y comercialización de piedra natural

ubicada en Usurbil, Gipuzkoa. Las 167 personas que actualmente componen la plantilla viven duros momentos. Ingemar se encuentra actualmente en un ERE de suspensión de contratos para 128 trabajadores/as, de un total de 167 que componen la plantilla. La empresa, por otra parte, presentó el 4 de marzo un expediente de extinción para 60 personas.

Además, hay que recordar que la empresa despidió de manera unilateral a 20 personas en agosto de 2009 sin presentar ningún tipo de ERE, y que en el segundo trimestre de 2010 causaron baja en la empresa mediante prejubilaciones y bajas incentivadas 30 trabajadores/as. Esto hace un total de 50 trabajadores, cuando la dirección de empresa manifestaba que había un excedente de siete.

Manu Tena, responsable de Hainbat en Oriá-Goierrri, denuncia el comportamiento de la dirección. “En la actualidad, se están desviando importantes pedidos que fueron adjudicados a Ingemar de Usurbil a la planta de Galicia, con el correspondiente aumento de plantilla en dicha planta, del orden de 30 trabajado-

res contratados por ETTs. Los últimos años se han desviado constantemente pedidos que podrían mantener ocupada la actividad en las diferentes secciones de Ingemar, y que hoy en día están totalmente paradas”. “Nos consta, -añade- que se están desabasteciendo ficticiamente los depósitos de distribución de pedidos en el estado y en el extranjero. Se están perdiendo clientes de forma incomprensible, y este hecho poco o nada tiene que ver con la bajada de producción que constantemente nos comunica la dirección. La empresa ha presentado la documentación del ERE, en el que las irregularidades y alteraciones

## Zuzendaritzaren jarrera harroa

**Harroa eta agintzailea.** Hala izendatzen dute ELAk enpresa batzordean dituen ordezkariak Ingemarreko zuzendaritzaren jarrera. Esaterako, enpresara sartu ahal izateko Ertzaintzaren gana jo behar izan dute. “Zuzendaritzak ez ikusiarena egin nahi du langileekin. Komiteko kideei -ELA 6 eta LAB 3- fabrikara sartu ahal izateko dugun eskubidea indarrez ukatu nahi izan digute. Ez dugu bakarrik gertatzen denaren funtsa salatu nahi, formak ere gogor kritikatu nahi ditugu”.

que la dirección de Ingemar está cometiendo en los pedidos, en las producciones y, con ello, en los resultados económicos, son más que evidentes. Este hecho solo puede tener un propósito: crear una posición negativa financiera en la planta de Usurbil y, con ello, justificar, de aquí a un tiempo, el despido de un importante número de trabajadores de la plantilla”.

**Descapitalización.** Analizando todos estos datos, Manu Tena llega a la conclusión de que la dirección del Grupo Ingemar está descapitalizando la planta de Usurbil para deshacerse de un importante número de trabajadores y trabajadoras con el menor costo posible. “Desde ELA, -recalca- exigimos a la dirección que desista de su actuación de boicot hacia el centro de trabajo de Usurbil y respete los pedidos y las producciones propias de la planta”.

## Exigencia al Departamento de Trabajo del Gobierno Vasco y a la Inspección de Trabajo.

Manu Tena destaca que todos estos datos se han puesto en conocimiento de las instituciones responsables, al tiempo que se les ha instado a intervenir para evitar la descapitalización de la empresa y a tener una actuación contraria ante cualquier pretensión empresarial de rescisión de contratos. “Demandamos que tengan una actuación activa y no se limiten a relatar en un documento una realidad falseada”.

Por su parte, la plantilla está decidida a pelear por cada uno de los puestos de trabajo. “Trabajo hay. No hay ningún motivo para despedir a ninguna persona de las que estamos en Usurbil. Es una injusticia tremenda. ELA no está dispuesta a aceptar tamaña agresión, y la dirección tiene que tener claro que no vamos a parar de luchar”.

Todos los días, a primera hora de la mañana, la plantilla se concentra a la entrada de la empresa. La dirección sabe que van a seguir luchando por sus puestos de trabajo. “En un principio no querían ni reunirse con nosotros. Sin embargo, gracias a la presión y las movilizaciones, hemos tenido cuatro reuniones. No se ha logrado ningún avance, pero el mero hecho de reunirnos es un primer paso”.

La plantilla, por su parte, seguirá movilizándose. Entre otras medidas, ha convocado huelga indefinida a partir del 14 de marzo de 2011.

EL COMITÉ DE EMPRESA DE ELA EN PASTGUREN RECALCA LA NECESIDAD DE DEFENDER TODOS LOS EMPLEOS DE LA PAPELERA DE ZALLA

# “El proyecto de la papelera integral tiene futuro”

› GORKA QUEVEDO

**Los próximos meses serán vitales para el futuro de Pastguren.** Eso recalcan tanto Iñaki San Andrés, responsable de ELA en Ezkerraldea-Kadagua, como los responsables de ELA en la empresa. El jueves 17 de febrero se abrió el plazo de seis meses para la liquidación de la papelera Pastguren, de Zalla. Medio año para lograr un nuevo inversor que haga posible un proyecto para Pastguren.

La empresa dejó de producir pasta de papel en octubre del 2009, tras entrar en concurso de acreedores y declararse en suspensión de pagos. Desde entonces y hasta el pasado 26 de enero, la plantilla ha ido acumulando mensualidades sin cobrar. Ese día, el juez decretó la extinción de todos los contratos, permitiendo a la plantilla acceder al subsidio de desempleo. Una salida temporal mientras se buscan alternativas para Pastguren. “Nuestro objetivo es defender el empleo. Estaremos con todo aquel que quiera mantener el empleo y las condiciones sociales, no cerramos ninguna vía”.

Iñaki San Andrés critica duramente tanto al Gobierno Vasco como a la Diputación de Bizkaia. “Ambos se han lavado las manos durante todo este proceso. El único proyecto que nos han ofrecido hasta ahora, la transformación de Pastguren en una planta energética de biomasa, nos ofrece muchas dudas. En primer lugar, los informes que tenemos destacan que sería un proyecto que desde el punto de vista ecológico sería insuficiente, al ser una planta muy contaminante. Por otra parte, no soluciona en absoluto el problema del paro. De las 170 personas que componen la plantilla a día de hoy sólo seguirían en Zalla alrededor de 25. El resto, hasta completar los 170, estarán recogiendo masa forestal en Errigoiti, Gernikaldea”.

**Pastgurennek etorkizuna du. Borondate kontu hutsa da, baina, zoritxarrez, orain arte administrazioen arduragabekeria handia izan da**

“Es evidente –prosigue– que es un trabajo que nada tiene que ver con el actual, pero eso no es nada. Según sabemos, este nuevo proyecto comenzaría dentro de tres o cuatro años. ¿Qué pasaría durante ese tiempo?... Sigamos: para ir a Errigoiti la plantilla tendría que desplazarse en coche: una hora para ir y otra para volver. Por supuesto, todavía no sabes qué condiciones tendrían los trabajadores y trabajadoras, pero es evidente que intentarían que las condiciones fueran lo más precarias posibles. Por último, y por si lo anterior fuera poco, el proyecto de la planta de biomasa solo es rentable con dinero público. Hoy parece que habría ese dinero, pero... ¿dentro de cinco años? ¿y de diez?...”

**Pastguren tiene futuro.** ELA lo ha dicho en numerosas ocasiones y los estudios realizados hasta ahora así lo demuestran. “El proyecto de papelera integral es rentable y viable. Hemos realizado varios informes que concluyen que con el precio actual de la pasta de papel la empresa ganaría más de



## Eskualde oso baten etorkizuna jomugan

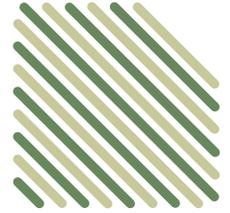
**Zoritxarrez, Pastguren ez da Kadaguan kolokan dagoen enpresa bakarra.** Azken urteetan ia bikoiztu egin da eskualdeko langabetu kopurua. Iñaki San Andresek ezinbestekoa ikusten du Enkarterriak premiazko berrindustrialitze eskualde izenda dezaten, eta Pastgurenen etorkizunak bailara osoan duen garrantziaz ohartarazten du. “Gaur egun 170 langile daude bertan, baina bere garrantzia askoz ere handiagoa da. Zeharka 100 lanpostu sortzen ditu, eta horiek ere kinka-larrian daude. Askotan salatu dugun bezala, domino-efektua gertatzen ari da. Apurka-apurka Kadaguan zegoen industria-egitura guztia suntsitzen ari dira, eta administrazio ezberdinek ez dute ezer egiten hori saihesteko. Egoera honek aurrera jarraitzen badu, eskualde osoa etorkizunik gabe geratuko da. Zein etorkizun izango dute bertako herritarrek enplegurik gabe?”.

medio millón de euros al mes. En un principio, la Diputación de Bizkaia parecía que apostaba por el proyecto integral, pero luego se ha ido desentendiendo del tema”.

Iñaki San Andrés es consciente de las dificultades, pero está convencido de que el trabajo realizado hasta ahora por ELA dará sus frutos. “Desde luego no hemos tenido muchos apoyos que digamos. Las Administraciones pasan del tema. La dirección de Pastguren ha desaparecido. Y no olvidemos que la dirección tiene también gran parte del accionariado en las empresas deudoras de Pastguren. No han querido apostar por nuestra comarca. Tampoco me quiero olvidar del resto de sindicatos. Ni UGT ni CCOO ni LAB han hecho nada. Pero nada, nada”.

La plantilla de Pastguren seguirá reclamando una alternativa al cierre de la papelera. “Alternativas hay, porque lo más importante es que Pastguren es viable. Ahora solo hace falta lo que hasta ahora algunos no han tenido: voluntad”.

## LAN OSASUNA SALUD LABORAL



# Minbizia ez da debalde atera

BILBAINA DE ALQUITRANES ENPRESARI %30EKO ERREKARGOA EZARRI DIOTE LANAK ERAGINDAKO MINBIZI BATEGATIK



### » JANIRE LANDALUZE

#### **Euskal Autonomi Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiak (JAN) Bilbaina de Alquitranes enpresa zigortu du.**

urtarrilaren 11ko sententzia bidez, Fernando Collazo langile eta ELAko afiliatuak jasotzen dituen prestazioen %30eko errekar-gua ordaintzera. Fernandok, 1991ko urtarriletik 2007ko martxora Barakaldoko Lutxana auzoan dagoen Bilbaina de Alquitranes enpresa kimikoan lan egin zuen. Lan harremana carcinoma papilar uroterial baten ondorioz kontingentzi profesionalagatik ezintasun iraunkor bat lortu zuenean amaitu zen. Behin ezintasuna lortuta, enpresari segurtasun neurrien faltagatik erantzukizuna eskatzeko aukera ELAko zerbitzu juridikoekin bat aurrera eraman zuen, errekar-gua eskatuz.

Lehenengo mailako epaitegiak, enpresak esandakoan oinarrituz, hau da, langileak esaten zuen guztia atzera bota eta segurtasun neurriak nahikoak zirela argudiatuta, enpresaren alde egin zuen, Osalan (Euskal Osasun eta Segurtasun institutua) eta Ikuskaritzak egindako txostenak lagun zituela. Hauen lehen

txostenen arabera, segurtasun neurriak aproposak ziren, azterketa medikuak ere modu nahikoan egiten ziren, langileak lanerako apto-a zela eta sustantzi kaltegarriekin kontakturik ez zeukala zioten.

Lankideek aldiz, segurtasun neurriak ezak zirela edo zeudenak gutxirako balio zutela baieztatu zuten.

#### **JAN-aren sententziak kontrara osasun eta segurtasun neurrien gaian enpresak irregurtasun handiak egin dituela dio.**

Ikuskaritzaren eta Osalanen egite berriak aztertu, 2007ko txostenak, eta ondorio zehaztutara heltzen da: enpresak ez ditu ez sustantzi kimiko, ez toxiko ez kaltegarrien balioen neurketarik egin, langile asko, batez ere, plantan ibiltzen direnen artean, tolueno, bentzeno eta antzekoekin kontaktuan egonda ere ez dira hauen daturik hartu, ez aztertu eta suposatzea da eguneko

**En la sentencia, el TSJPV cuestiona la actuación inicial tanto de la Inspección de Trabajo como de Osalan**

### **Recargo del 30% en las cotizaciones por un cáncer laboral**

**La Sala de lo Social del TSJPV ha condenado** a la empresa Bilbaina de Alquitranes a un recargo de prestaciones del 30% por falta de medidas de seguridad, lo que motivó que el trabajador Fernando Collazo desarrollara un cáncer papilar uroterial.

Esa empresa está ubicada en el barrio de Lutxana, de Barakaldo, y varios trabajadores confirmaron hace un año la falta de medidas de protección y seguridad adecuadas en una empresa que trabaja con productos químicos.

El Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao rechazó, en una primera instancia, la demanda del trabajador, afiliado de ELA, pero el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco atendió el recurso de suplicación.

gehiegizko kopuruen gainetik lanean aritu direla. Fernando lanpostu horretan lan egiten zuen.

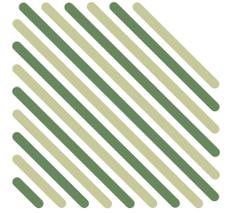
2007ko Ikuskaritzak egindako neurketak batzuek aurreko guztia konfirmatzen zuten.

Puntu horietan oinarrituz, epaitegiak enpresak langileak ez gaizotzeko bere esku zeuden eta beharrezkoak ziren segurtasun neurri guztiak ez zituela hartu ulertu du. 1995eko Prebentzio legeak esaten duenari huts egitearren eta, Fernandok garatutako minbizia saihestu zitekeelakoan %30eko errekar-guaren zigorra ezarri dio.

#### **Prozesu luzea, gogorra, juridikoki zaila eta langileak borrokatuak.**

Fernandoren kasua harro egoteko adibidea da, gure esku dago, langileon esku. Kasu hauek egi direlako eta erantzuleak ere, zeintzuk diren argi eta garbi geratu behar delako, lan gaixotasun esparruan ere bidea egiten bagabiz.

# INGURUGIROA MEDIO AMBIENTE



## Elikadura burujabetza: osasuna, ingurumena eta lan baldintza hobetarako bidea

BASERRITARREI ZUZENEAN ELIKAGAIAK EROSIZ BIZIRAUPEN EKONOMIKOA ESKURATZEN DUTE, INGURUMENA ZAINTZEN DUGU, ETA GURE OSASUNERAKO HOBEAK DIREN ELIKAGAIAK KONTSUMITUKO DITUGU. HEGOALDEKO HERRIALDEETAN SISTEMA GLOBALIZATUAK LANGILEAK EZ ESLOTATZEA ERE LORTUKO DUGU

Euskal Herrian kalitatearen apustua ere egiten da Kalitatezko Labela eta Jatorrizko Izendapena bezalako etiketekin. Baina hauek kalitate estandar eztabaidagarriak erabiltzen dituzte, ez dira beti ekologikoak izaten eta langilearen baldintza eta esku-bideak ez dituzte bermatzen.

**Sistema krudel eta jasanezin honi aurre egiteko badago alternatiba: elikadura burujabetza.** Bere helburu nagusiak elikaduraren segurtasuna eta kalitatezko eredu osasuntsua bermatzea dira, beti ere produkzioa, banaketa eta kontsumoa jasangarriak izanik ikuspuntu ekonomiko, sozial eta ingurumenekotik. Eredu honen lehentasuna nekazaria da, zeinek merkatuak inposaturiko baldintzen aurka eginez elikagaiak ekoizten dituen zirkuitu lokaletan lan mugituz.

Munduko Bankuak eginiko azterketa batek ondorioztatu zuen ekoizpen agroekologiko honek diru sarrerez eta elikagaiez hornitzen dituela nekazariak, merkaturako soberakinak ere ekoiztuz. Eta elikadura segurtasunaren bermatzaile hobea dela ekoizpen transgenikoa baino. Nekazal ekoizpen txiki eta lokalak errendimendu handiago du eta tokian bertan kontsumitzen bada erregai fosil gutxiago erabiltzen du. Beraz klima aldaketari eta munduko goseari aurre egiteko tresna ezin hobea da.

**La soberanía alimentaria tiene por objetivo asegurar los alimentos que necesitamos para subsistir, priorizar un modelo de calidad y saludable, colocando la producción, la distribución y el consumo de alimentos sobre la base de la sostenibilidad**

Beharrezkoa da zirkuitu motzen aldeko apustua nekazal sistema globalizatuarekin apurtzeko. Bitartekariak ekidin eta kontsumitzaile eta ekoizlearen arteko erlazioak finkatu behar dira. Sistema honek landa eta hiriaren arteko elkartasunerantz eramango gaitu, ingurumena eta paisaia zainduz eta langilearen baldintza duinak bermatuz.

Gu geu hasi behar gara sistema hau aldatzen gure erosketa ohiturak aldatuz. Denok ditugu inguruan modu jasangarriak ekoizten duten baserritarrak: tokian tokiko merkatuetan, kooperatiba agroekologikoetan, astero elikagai osasuntsuz beteriko otarra bat eskuratzen duten kontsumo taldeetan,... Horrelako taldeetan parte hartzeko inguruan ditugun kontsumitzaile eta baserritarren elkarteetara gu dezakegu: EHNE, Biolur, Nekasarea, Basherrri (Gipuzkoa),...

ELAk administrazioari nekazari txikiak babesteko dituen eta tokiko merkataritza erraztuko duten legeak bultzatzea exijitzen dio. Nekazal enpleguak arrisku larrian daude Euskal Herrian. Baserritarrei duintasunez bizirauten lagundu behar diegu, bide batez ingurumena ere babesten dugun bitartean.



› AINHARA PLAZAOLA

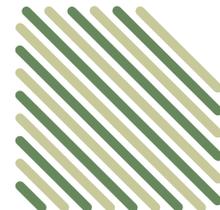
**Gaur egun pairatzen ari garen krisia ez da soilik ekonomikoa,** gizartearen eta ingurumenaren krisi sakonak ere eragin ditu. Langileen eskubideei eta lan baldintzei eragin zaien eraso, zerbitzu publikoen murrizketa neurrigabeak, baliabide naturalen gehiegizko erabilera eta neurri gabeko ingurumen kaltea dira orain jasan behar ditugun ondorioak.

Egoera hau aspalditik, krisi *ofizialaren* aurretik, jasaten ari zirenetako batzuk nekazariak izan dira. Eta krisialdi honek beraien egoera jasanezina izatea eragin du, Euskal Herrian sektore hau ia desagerpeneraino eramanez.

Mundu mailan funtzionatzen duen nekazal eta elikadura sistemak erabat zapaldu du eredu lokala, eta sistema intentsibo eta industrialak inposatu du. Sistema honek ahalik eta merkeen ekoiztea du helburu, kalitatea, osasuna eta langileen bizi baldintzak kontuan izan gabe. Sistema honek ekoizten dituen produktuak milaka kilometro egiten ditu gure eskuetara iritsi aurretik, garapen bidean dauden hegoaldeko herrialdeetan ekoizten baitira eskulan merkeagoa eta ingurumen lege malguagoen bila. Honek gehiegizko garraioa eta berotegi efektuko gasen (BEG) emisio izugarriak dakartza berarekin, klima aldaketaren arazoa areagotuz.

Gaur egungo nekazal politikak ez diote arazoari aurre egiten eta defendatzen duten sistema intentsiboa eta industrialak da.

## GIZARTE EREDUA MODELO DE SOCIEDAD



# Gero eta langabe gehiago, eta estaldura txikiagoa

LANGABETU KOPURUA %5,7 IGO DA AZKEN URTEAN, ETA LANGABETUEN %38,2AK EZ DU INOLAKO PRESTAZIORIK JASOTZEN

### › IÑAKI ZABALETA

**Hego Euskal Herrian (HEH), langabezia-tasa %11,1koa izan da 2010eko azken hiruhilekoan.** Horren barruan, gizonen tasa %10,6koa eta emakumeena %11,8koa izan dira. Gazteen langabezia-tasa, bestalde, %30ekoa.

27-EBko langabezia-tasa, aldiz, %9,4koa izan da 2010eko hirugarren hiruhilekoan, argitaratutako azken datua dagokion horretan. Emakumeen tasa %9,5ekoa, 2,3 puntu gutxiago, eta gazteen langabezia-tasa, berriz,

%20,5ekoa da Europan, HEHn baino 9,5 puntu baxuagoa, alegia.

Lan Zerbitzu Publikoak langabetzat hartzen dituenen zerrendetan, 191.322

**La tasa de paro juvenil en Hego Euskal Herria es del 20,5% -9,5 puntos por encima de la media europea-, lo que supone un escándalo social**

pertsona zeuden izena emanda 2011ko otsailean HEH-an, aurreko urtean baino %5,7 gehiago.

Langabetuen estaldurari dagokionean, berriz, Lan Zerbitzu Publikoaren zerrendetan 2011ko urtarrilean (argitaratutako azken datua izanik) langabe gisa ageri diren 188.268 pertsonetatik 71.883k ez dute inolako prestaziorik eskuratu. Hau da, langabetuen %38,2ek ez dute ez prestaziorik, ez sorospenik jasotzen.

Langabezian dauden pertsonen %38,1k baino ez dute kotizaziopeko prestazioa jaso. Prestazio hori kobratzeko eskubidea izateko, hainbat baldintza bete behar dira, eta prestazioaren zenbatekoa eta iraupena onuradun bakoitzak egindako kotizazioen arabera dira. Horrelako prestazioak dagoeneko jasotzen ez diren soldata-

## La situación de las personas en paro es cada vez más dramática: aumenta el número de quienes no reciben ninguna prestación y disminuye la cuantía de quienes sí

errenten ordekoak dira neurri batean, nahiz eta askoz txikiagoak kopuruz.

### Egoera, gero eta larriagoa.

Langabetuen %23,7k jasotzen duten prestazio-mota, ordea, ez da kotizazio-pekora, laguntzazkoa baizik, eta horren xedea gutxienezko diru-sarrerak bermatzea da. Horrelako prestazioen zenbatekoa urri-urria izaten da; kotizazio-



peko edozein prestazio baino are txikiagoa ere bai.

Azken urtean, HEHn, 7,2 puntu hazi da inolako prestaziorik jasotzen ez duten pertsonen kopurua, %31etik %38,2ra igaro baita. Kotizaziopeko prestazioak hartzen dituzten pertsonak %6 gutxiago izan dira (%44,1tik

%38,1era jaitsi da), eta kotizazio gabeko prestaziorik jasotzen duten pertsonen kopurua 1,2 puntu jaitsi da (%24,9tik %23,7ra).

Bilakaerak erakusten duen legez, langabezian dauden pertsonen egoera gero eta txarragoa da, inolako laguntzarik jasotzen ez dutenen kopurua eta prestazio txikiagoak hartzen dituztenena hazi egin baitira, prestazio handienak kobratzen dituzten pertsonen kopurua gutxitu egin delarik.

**El 38% de las personas en paro no reciben ningún tipo de ayuda ni prestación; es decir, no se sabe de qué viven casi 72.000 personas**

## LABURREAN

### LIGERA RECUPERACIÓN DE LA ECONOMÍA

Los últimos datos económicos muestran que la crisis tocó su punto más bajo en el segundo trimestre de 2009, y que desde el segundo trimestre de 2010 se esta produciendo en Hego Euskal Herria (HEH) un ligero aumento del PIB. En concreto, el PIB de Navarra marcó un crecimiento interanual del 1,9% en el cuarto trimestre de 2010, y el de la CAPV, del 0,8%.

Pese a ello, está por ver cuál será la evolución de la economía. La generalizada política de reducción de gasto público provoca, inevitablemente, una ralentización de la economía y del empleo, tal y como se constata al ver que los peores resultados se están obteniendo en los estados donde se han aprobado los mayores ajustes (Grecia, Irlanda, Rumanía o el estado español).

Además, tal como constatan los datos, la positiva evolución de la economía no se está trasladando a una mejora de la situación del empleo.

### LA TASA DE TEMPORALIDAD SIGUE AUMENTANDO

La tasa de temporalidad se ha situado en el 23% en el cuarto trimestre de 2010, tras haber aumentado 0,9 puntos desde finales de 2009. La tasa de temporalidad masculina ha aumentado durante el 2010, pasando del 18,9% al 20,7%, mientras que femenina, más alta que la masculina, se mantiene en el 25,8%



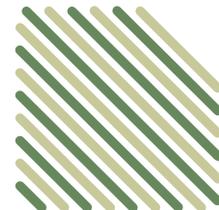
La temporalidad sigue siendo 8,6 puntos mayor que la media de la UE-27, que se sitúa en el 14,4% (en el tercer trimestre de 2010).

### EL PORCENTAJE DE CONTRATOS TEMPORALES TAMBIÉN AUMENTA

El 93% de los contratos de trabajo registrados durante el 2010 han sido temporales, 0,7 puntos más que en 2009.

Además, la contratación temporal ha aumentado en 2,8 puntos los últimos 5 años (pasando del 90,2% al 93%). Este crecimiento de los contratos temporales (en perjuicio de los indefinidos) se ha pronunciado en los últimos dos años (que han aumentado en 1,4 puntos durante 2009 y en 0,7 puntos durante 2010).

## LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS



ADMINISTRAZIOAREN BIDEGABEKO INJERENTZIA EKINTZA SINDIKALEAN

# Konbenio extraestatutario direlakoak publikatzeari berrekin diote

› BIZENTE HARRIOLA

**Badirudi Administrazioak erabakia hartu duela lan-hitzar-men extraestatutario** direlakoak aldizkari ofizialean argitaratzeko, atzenda ematen zuen jokabide bat berpiztuaz. Bizkaian bi agertu berri dira. Argi dago praktika horrekin Administrazioak sindikatu batzuen alde egiten duela, eta beste batzuen aurka. Eta argi dago horrela ez duela jokatzeko objetibotasunez interes orokorren alde, legeari bete betean atxekita (Konstituzioaren 103 artikulua agintzen duenez).

Objetibotasunez jokatzeko, objetiboki negoziaketa mahaian gehiengo sindikala diren alde egitea izango litzate-

**Parece que la Delegación Territorial de Bizkaia retoma la publicación de convenios extraestatutarios**

ke, izatekotan, eta inola ez gutxiengo diren alde, konbenio extraestatutario-etan izenpetzaileak diren bezala. Interes orokorren alde bideratzea jardura administratiboa, berdin, gizarte gehiengo sindikala diren alde egitea. Legeari bete betean atxekita jokatzeko, berri, suposatuko luke Administrazioa konbenioaren depositoa jardun soila egitea mugatzea, publikazio zeregina aldebat utzita (Konbenioen erregistro eta depositoa arautu berri duen 713/2010 Erret Dekretuaren xedapen gehigarri bigarrenaren arabera; eta Eusko Jaurlaritzaren beraren 9/2011, urtarrilaren 25-ko Dekretuaren arabera).

**Irizpide aldaketa.** Luzaroan konbenio extraestatutarioak publikatzen egonda, 2003 urte aldera Eusko Jaurlaritzak jokabidez aldatu zuen, eta konbenio mota hori ez publikatzea erabaki zuen, Confebasken jarreraren aurka. Administrazioak ez omen zuen publikatzeko obligaziorik; eta epaitegiak ontzat eman zuen Administrazioaren jokabidea. Administrazioak adierazten zuen, arrazoi osoarekin, konbenioaren sinatzaileak

**Ello constituye una injerencia inadmisible en la actividad sindical a favor de determinadas opciones**

publikatzea zeukatela euren kontura konbenioa.

Orain Administrazio berriak, legearen arabera ez obligaziorik ez eskumenik duenean publikatzeko, soilik depositoa onartzeko, jokabidez aldatzen du, inorekin kontsulta egin gabe (sindikatuarekin, nagusienik interesatuekin), eta motibaziorik gabe; zeren, ezin liteke motibotzat onartu konbenioaren ezjakitun izan daitezkeen balizko interesatuak jakinaren gainean ipintzeko dela bezalako motibat.

Azken buruan, Administrazioak bidegabeko injerentzia egiten du arlo sindikalean bere jokabidearekin, eta hori, Askatasun Sindikaleko Lege Organikoaren 13 artikuluen arabera, espreski eragotzita dago.

## LABURRAK

**Derecho a la huelga y a la tutela judicial en contexto de subcontratación**

La sentencia 75/2010, de 19 de octubre, del Tribunal Constitucional [del Pleno], resulta muy importante. Aborda por fin un supuesto que está a la orden del día: trabajadores/as de empresa contratista que ejercen el derecho de huelga en reclamación de igualdad de condiciones con los de la empresa principal, y por cesión ilegal; empresa principal que rescinde el contrato mercantil de servicios con la contratista; empresa contratista que, a su vez, rescinde los contratos de obra de los trabajadores/as vinculados a la contrata.

En la reclamación por despido, los jueces no apreciaron vulneración de derechos, porque: a) quien resulta responsable (la empresa principal) no es la empleadora de los despedidos; y b) quien decide la extinción de contratos (la empleadora de los/las despedidos) se limita a tomar una decisión derivada de la previa rescisión de la contrata mercantil, rescisión a la que es ajena.

Finalmente, el TC otorga el amparo, con afirmaciones como éstas:

■ si no se otorgase la tutela, “se originaría una gravísima limitación de los derechos fundamentales de los trabajadores en el marco de procesos de descentralización empresarial, cuando no directamente su completa eliminación”;

■ “la pretendida irresponsabilidad laboral [de la empresa principal] ... al socaire de su invocada ajenidad a la relación laboral entre las partes, supondría la práctica eliminación del derecho de huelga en el ámbito de estas relaciones”.

**Control de la incapacidad temporal en la Ley 35/2010, de 17 de septiembre (de reforma laboral)**

Según la normativa anterior, hasta el cumplimiento de la duración máxima de doce meses de los procesos de IT, los médicos del INSS podían expedir altas médicas a efectos exclusivamente económicos. La Ley 35/2010 ha modificado la normativa anterior. Ahora, las altas médicas practicadas en cualquier momento del proceso de IT por los facultativos del INSS lo serán a todos los efectos; y tales facultativos son los únicos competentes para expedir nueva baja en un plazo de 180 días siguientes al alta, por la misma patología.

## » CONSULTORIO JURÍDICO

**Los convenios provinciales extraestatutarios****En poco tiempo han aparecido al menos tres convenios provinciales extraestatutarios,**

al estar firmados en minoría: el Convenio Colectivo provincial de Oficinas y Despachos para Bizkaia años 2009-2012; el Convenio Colectivo de Establecimientos Sanitarios privados de hospitalización de Bizkaia para 2009-2011; y el Convenio Colectivo de Residencias para las Personas Mayores de Gipuzkoa 2009-2012. Además de denunciar el carácter antisindical de tal práctica --la patronal selecciona y pacta con sindicatos que le resultan más afines, con independencia de su representatividad--, lo primero que hay que decir es que tales convenios no tienen carácter normativo, sino sólo contractual; de modo que no tienen eficacia general, sino solo entre las partes firmantes y los directamente representados por ellas; por ello la denominación de convenios de eficacia limitada. De ahí que algunas empresas ya se han apresurado a advertir que no tienen intención de aplicarlos.

**Convenios de eficacia limitada de ambos lados.**

De acuerdo con jurisprudencia constante (así, STS de 17-10-94, A. 8052), la característica esencial de los convenios extraestatutarios --firmados al margen de la regulación del Estatuto de los Trabajadores--, es que carecen de eficacia general, “teniendo solo una eficacia personal limitada a los trabajadores y empresarios afiliados y asociados, respectivamente, a las Organizaciones Sindicales y Patronales pactantes”. O sea, la eficacia está limitada también del lado empresarial, “que es posiblemente el aspecto más relevante de la eficacia no general...” (sentencia 108/89, de 8 de junio, del TC).

Son nulos por tanto los artículos de los citados convenios que al determinar su ámbito de aplicación disponen que son de aplicación a todas las empresas incluidas en su ámbito funcional y a todos los trabajadores adscritos a las empresas. Así lo estimó la sentencia del TSJ del País Vasco de 5-02-2002, JUR 2002/218756, en relación al convenio colectivo para la Industria Siderometalúrgica de Alava, decla-

rando la nulidad de los arts. 1 y 3 del mismo.

**Prohibición para abordar condiciones de trabajo de proyección general.**

Tales convenios, por su naturaleza de eficacia limitada, no pueden abordar materias que por su carácter son de necesaria aplicación general: clasificación profesional, cláusulas de descuelgue, promoción profesional, comité intercentros... (por todas, STS de 1-06-2007, RJ 6349, en relación con el convenio de Caja Navarra). Únicamente resultan válidas tales cláusulas en la medida en que se limiten a reproducir la regulación del convenio estatutario vencido, vigente en régimen de ultraactividad.

En este sentido, el TSJ del País Vasco, en sentencia de 19-01-2011, sobre impugnación del Convenio Colectivo de Residencias para las Personas Mayores de Gipuzkoa, ha declarado la nulidad de las disposiciones adicionales primera (cláusula de descuelgue salarial) y cuarta (cláusula de subrogación obligatoria). En este mismo sentido, resultan igualmente nulos el artículo 37 (cláusula de descuelgue) y la disposición adicional primera del Convenio Colectivo provincial de Oficinas y Despachos para Bizkaia 2009-2012.

**Derecho a adhesión al convenio.**

Una vez que una empresa venga a aplicar el convenio a trabajadores/as de sindicatos firmantes no puede impedir la adhesión al mismo del resto de trabajadores/as. “La adhesión de éstos, como adhesión libre, no puede ser en ningún caso cuestionada, ni necesita para ejercerse que el mismo [el convenio extraestatutario] lo prevea” (STCo. 108/1989, de 8 de junio). La falta de adhesión puede constituir una circunstancia justificante de trato desigual por parte de la empresa. Pero no permitir la adhesión libre, y condicionarla con exigencias como las del Convenio Colectivo de Residencias para las Personas Mayores de Gipuzkoa constituye una discriminación prohibida, como lo ha declarado la citada sentencia del TSJ del País Vasco, de 19-01-2011.

## KRONIKA DE LA A LA Z

# Sutan gaudelako...

› GORKA QUEVEDO

**Euskal langileriak hamaika arrazoi ditu sutan egoteko.** Hamaika motibo azken urteetan bere eskubideen aurka egindako erreformak sutara botatzeko. Hamaika kausa bidegabekeria hau egin duten horiek ikusi eta sutzeko.

**A › Abiadura:** Ekainaren 30a bitartean, ezin izango da gainditu 110 kilometro orduko abiadura Hego Euskal Herriko errepideetan. Agintariek azaldu dutenez, Libiako egoerak -herrialdea petrolio esportatzaile nagusienetakoa da- eta petrolio-kupelaren garestitzeak eragin dute erre-gaia aurreztea helburu omen duen neurri hau. Agerikoa da bestelako energia-politika bat behar dugula, mundu bidegarriagoa lortzearen premia. Horrelako neurriek, ordea, agerian uzten dute proposatutakoaren atzean dagoen inprobisazioa, Lurra benetan sostengarria izan dadin dagoen politika falta.

**B › Beldurra:** 51.111 milioi euro. Hori da lbex indizean kotizatzen duten 35 enpresek iragan urtean izandako irabazi metatuak. Kopurua 2009an izan zutena baina nabarmen handiagoa da, %21,5a. Beldurra ematen duten zifrak, eta agerian uzten dutenak, beste behin, hamaika aldiz salatutakoa: langile-jendea da berak sortu ez duen krisia ordaintzen ari dena.

**D › Dibertigarria:** Euskal Herriak azken hamarkada luzeetan bizi duen gatazka politikoak hamaika ondorio utzi ditu: hildakoak, torturatuak, espetxeratuak, mehatxatuak, erbesterratuak... Sufrimendu handia erakusten duten hamaika istorio. Hala ere, badago lagun bat hau guztia oso dibertigarria egin zaiona: Fernando Savater. Bai, gainontzekoei etika lezioak ematen dizkien horrek.

**E › Ehun:** 1911ko martxoaren 8an Emakume Langilearen Nazioarteko Eguna ospatu zen lehenengoz. Ehun urte pasa dira, baina benetako berdintasunetik oso urrun gaude. Lan asko dago oraindik ere egiteke mundu zabalean eta, noski, Euskal Herrian ere.

**F › Fiskalak:** Kasu honetan, 'paradisu' deitutakoak. Iberia Index-a -Index 35- burtsan kotizatzen duten Espainiar Estatuko 35 enpresa nagusiak biltzen dituen indizea da. Enpresa handi horiek, batzuk Euskal Herrian egoitza dutenak, badute gauza bat komunean: paradisu fiskaletan duten jarduera, ordaindu beharreko zergak gutxitu eta irabaziak handitzeko. Berriki atera den txosten batek agerian uzten duenez, 35etik 28 dira horrelako jarduerak egiten dituztenak, %82a. Duela lau urte kopuru hori 24koa zen, %69a. Baina, txostenetik atera litekeen ondorio larriena zera da: agintariek ezer gutxi egiten dute jakina den jarduera hau ekiditeko.

**G › Gatibu:** Otsailaren 17an Lanbideren administrazio kontseilua bildu zen, lehenengoz. Orain artekoa ikusitakoak ELAK sarri aipatu duena berretsi besterik ez du egiten:



Espainiar Estatuan porrot egin duten enplegu-politika berdinak egiteko sortu dute Lanbide. Kasu honetan ere, autogobernuari muzin eta Gasteiz Madrilan gatibu izaten jarraituko du.

## Del 7 al 17 de abril se celebrará una nueva edición de la Korrika. Todos y todas a entrenar!

**H › Heriotza:** Gabriel Garcia Marquez idazle kolonbiarrak *Iragarritako heriotza baten kronika* liburu ezaguna idatzi zuen 1981. urtean. Izenburu bera balekoa da Trapagarango Babcock enpresa historikoan gertatu dena ulertzeko. Agintarien eta administrazioen utzikeria tarteko, apurka-apurka Babcock hiltzen utzi dute.

**I › Itua:** Soldatak ituan edo dianan jarri dituzte. Alemaniako kantziler Angela Merkelek berriki piztu du sua, eta enpresariak poz-pezik joan dira bertara gasolina botatzera. Soldata igoerak inflazioarekin duten lotura apurto eta produktibitate lotu nahi dituzte. Langileon kontrako iruzur berria. Jaurlaritza eta Nafarroako gobernua bat datoz gure eskubideen kontrako hamakagarren eraso honekin. Ikara ematen du.

**J › Juaristi:** Aurreko Landeian jakitera eman genuenez, Lopez lehendakariak Jon Juaristi izendatu du Euskararen Aholkularitza Batzordeko kide bezala. Espainiako eskuin atzerakoiena ordezkatzeko duen ABC egunkarian idatzitako artikulu batean, Juaristik kargua zergatik onartu duen azaldu du. "Euskararen etorkizuna niri bost axola, kargua onartu badut zirikatzea gogoko dudalako izan da".

**K › Korrika:** Apirilaren 7tik 17ra zapatilak jantzi eta euskararen alde korrika hasteko ordua da. Korrikaren 17. aldia habiatzear dago. Trebiñutik Donostiara. Maitatu, ikasi, ari... euskalari. Errepidean elkar ikusiko dugu!

**L › Libia:** Bizi baldintza duinak eta askatasuna exijitzeko Afrika iparraldean eta herrialde arabiarretan martxan dauden erreboltak puri-purian daude. Orain, nazioarteko arreta Libian dago, baina ezin dugu ahaztu oraindik ere inguruko beste herrialde askotan -Egipton, Tunezen, Jordanian, Bahrainen edo Yemenen, esaterako- protestak jarraitzen dutela.

**M › Madril:** Ez datoz berri onak Madrildik. Orain arte gure eskubideen aurka onartu dituzten erreforma eta murrizketek gain, negoziazio kolektiboaren inguruko erreforma gainean daukagu. Patronalak, gobernuek edo-eta politika atzerakoiak babes-ten dituzten alderdiek hamaika aldiz entzun gaituzte Euskal Herri osoan zehar.

Laister Madrilén ere entzun beharko gaituzte.

**N › Nuklearrak:** Orain arte, zentral nuklearren bizitza muga 40 urtetakoa zen. Orain, berriz, Espainiako Kongresuak, PSOE, PP, CiU eta PNVren aldeko bozekin, muga hori ezabatu eta energia nuklearraren jarraipenari atea behin betiko zabaldu dio. Nahiz eta PNVk kontrakoa sinestaz nahi, onartutako testuan ez da Garoñari buruz inolako salbuespenik agertzen. Inoiz baino arrazoi gehiago dago energia nuklearra bertan behera uzteko. Inoiz baino arrazoi gehiago Garoña lehenbailehen itxi dezatela exijitzeko. Argi dago boterea energia-enpresen mesedetara dagoela.

**O › Oscar:** Otsailaren 27an Oscar sariak banatu ziren Hollywooden. UGT eta CCOO sindikatuetakordez kari gorenak ere bertan izan ziren, aktore onenaren sariak jasotzeko. Izan ere, pentsioen erreforma dela-eta Madrilén egin duten antzerkia gogoangarria izan da.

**P › Pentsioak:** Pentsioen erreformaren gauzarik gogorrenetakoa, bakarra izan ez arren, erretiro-adinaren atzeratzea da. Baina, egoerak beti, edo ia beti, okertu litezke. Espainiako Gobernuak aurkeztu berri duen Memoria Ekonomikoan jasotzen denez, sistemaren Jasangarritasun Faktorea deituko kausa, 2027an legearen aldaketak egingo dira automatikoki. Eta, bertan jasotzen denez, erretiroa hartzeko adina berriz ere atzeratuko da, 69 urte arte, alegia.

**Q › Qatar:** Herrialde arabiarretan erreboltak gero eta indar gehiago hartzen ari diren honetan, Zapaterok ez zuen inolako erreparorik izan aurrezkitxetarako dirua lortu asmoz Qatarrera joatea, demokrazia eta giza-eskubideak oso oso urrunetik begiratzen dituen herrialdea. Kronika hau irakurrita ondorioztatu liteke Zapaterok ez zuela zertan Qatarrera joan behar diru-sarrerara berriak lortzeko. Aski izango luke, esaterako, urtero ehunka milioi euro irabazten dituzten energia-enpresa horiei bidezko zerga-sistema ezartzea. Edo, paradisufiskalen aurka borrokatzea.

**R › Rafael:** Eusko Jaurilaritzako osasun arduradun Rafael Bengoak euskara Osakidetzaren kalitatea neurtzeko para-

metroetatik kentzea erabaki du. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleek gero eta zailagoa dute administrazio publikora euskaraz zuzentzeko. Jakina da, euskara askatasunean.

**S › Sortu:** Otsailaren 7an Sortuk bere aurkezpen publikoa egin zuen. Bizi dugun abagune honetan ezinbestekoa da Espainiako gobernuari eskatzea arduraz joka dezala, eta bide eman diezaiola hauteskunde-lehian parte hartzeko zilegizko eskubidea duen sektore politikobati, beste indarrek dituzten baldintza berdinetan. Zoritxarrez, ez dirudi, oraingoz behintzat, tenore horretan dagoenik.

## La reforma de la negociación colectiva va a suponer un nuevo fraude contra la clase trabajadora

**T › Trichet:** Europako Banku Zentraleko presidente Jean Claude Trichetek argi eta garbi esan du: "soldatak igotzea egin litekeen azkeneko txorakeria da. Soldatak hoberen kontrolatzen duten herrialdeak izango dira krisitik hoberen aterako direnak". Hori bai, badaezpada ere, 2010ean bere soldata %2,2 igotzea erabaki zuen. Iaz 367.863 euros euro irabazi zituen. Langile gehienak bezala.

**U › Ukatu:** Negoziazio kolektiboaren erreformak euskal esparrua ukatzen du. Erreformaren ondorioz Hego Euskal Herriko langileen lan baldintzak Madrilén negoziatuko dira. Horrek guztiak ondorio larriak izango ditu gure eskubideetan. Soldatak kaskartuko dira. Lanaldiak igo. Eta, dirudienez, hau guztia aurki onartuko dute.

**W › Wisconsin:** Askatasun sindikala kolokan. Negoziazio kolektiboaren eskubidea kinka-larrian. Sistema publiko oinarritako desagertzearekin. Langile-jendearen eskubideak lehertzearekin. Non, eta bere burua askatasun guztien bilgunetzat duen herrialdean, Ameriketako Estatu Batuetan. Wisconsin gobernadoreak onartu nahi duen egitasmoak hamarkada luzetako erasorik larrienak dira. Horregatik asaldatu da langile-jendea. Horregatik eginen ari dira orain arteko mobilizazioak.

**Z › Zabaleta:** Eusko Jaurilaritzako Lan eta Gizarte Gaietarako sailak elkarrizketa gogoangarria eman berri dio *Berria* egunkariari. Hamaika pasarte atera litezke, baina bat bereziki berria da. Sailburu izendatu zutenean patronalaren gustukoak izango ez ziren neurriak hartuko zituela iragarri zuen Zabaletak. Horietako bat bakarrik aipatzeko galdeginda, ez zen erantzuteko gai izan.

**Trichet dice que subir sueldos es la última tontería que se puede hacer. En 2010 él se lo subió un 2,2%, y cobró 367.863 euros. (Un mileurista, vamos: ganó poco más de 1.000 euros al día)**

# 3 HARIRA CON PERSPECTIVA

## “Si impulsamos la sindicalización de las empresas pararemos la reforma”

JOSEBA VILLARREAL DESGRANA EL CONTENIDO DE LA RESOLUCIÓN SOBRE NEGOCIACIÓN COLECTIVA APROBADA POR EL COMITÉ NACIONAL DE ELA EL PASADO 21 DE FEBRERO Y ADELANTA QUE, A PESAR DE LA REFORMA QUE SE AVECINA, LA LUCHA POR LOS SALARIOS, LA PELEA CONTRA LA PRECARIEDAD Y EL DERECHO A NEGOCIAR EN NUESTRO PROPIO ÁMBITO SEGUIRÁN SIENDO LAS PRINCIPALES REIVINDICACIONES DEL SINDICATO. “HAY QUE DAR UN NUEVO IMPULSO A LA SINDICALIZACIÓN DE LAS EMPRESAS PARA RESPONDER A QUIENES NO NOS DEJAN NEGOCIAR EN HEGO EUSKAL HERRIA”, RESUME.

**-Asistimos a una ofensiva sin precedentes contra las condiciones de vida y trabajo de la clase trabajadora. En este contexto, ¿cuáles son las reivindicaciones fundamentales de ELA?**

-Sin duda, la lucha por los salarios, poner coto a la precariedad, y el derecho a negociar en nuestro propio ámbito.

Hay que combatir la ofensiva contra los salarios porque como si de una cacería se tratara, el poder económico ha decidido que ahora toca acometer un drástico recorte salarial de carácter no coyuntural. No dejan lugar a dudas sobre lo que quieren: la crisis y el miedo al desempleo deben ser aprovechados para disciplinar a la clase trabajadora y, de esa manera, empobrecerla aún más. Su objetivo es realizar una descomunal transferencia de rentas del trabajo hacia los beneficios empresariales.

**-ELA denuncia que ocultan la verdad, que no es otra que la distribución de la riqueza es cada vez más desigual.**

-Las rentas de trabajo han perdido peso mientras que las rentas empresariales y del capital lo han ganado. Si en 1985 las

›N.I.

rentas de trabajo suponían el 55,3% del PIB, en 2009 ese porcentaje era de tan solo el 50%. Esto supone en Hego Euskal Herria un trasvase anual de 4.000 millones de euros de las rentas de trabajo a las rentas empresariales y del capital. De enero a septiembre de 2010 las empresas, según la Central de Balances del Banco de España, tuvieron un incremento de beneficios del 9,7%, mientras que los costes laborales descendieron un 1,5%.

Es decir, es falso que la crisis afecte a todo el mundo por igual. Quieren que los salarios sigan bajando para aumentar los beneficios empresariales.

**-Hay margen, por tanto, para reivindicar subidas salariales.**

-Sin duda. Los salarios en Hego Euskal Herria están muy por debajo de los de los países más desarrollados de la UE. Por poner solo algunos ejemplos: en Bélgica son un 36,8% superiores; en Alemania, un 39,2%; en Francia, un 12,9%; en Holanda, un 45,1%... Por tanto, si hubiera un problema de competitividad dicho problema no está en los salarios.

En función de esos datos, es evidente que hay margen para la reivindicación salarial y para la reducción de jornada,

elementos clave para la distribución de la riqueza y del empleo.

**-En tiempos de recortes salariales como los que vivimos, nuestro mensaje va contracorriente. ..**

-El sindicalismo debe hacerse fuerte en sus propios argumentos, contraatacar y contrarrestar el falso debate que los representantes del capital plantean en torno a las rentas. Defender los salarios es justo y es parte de una solución más solidaria a la crisis.

Contrariamente a lo que nos quieren hacer creer, la patronal es la principal beneficiaria de los incrementos de productividad. A pesar de que los salarios son más bajos, la productividad laboral por persona empleada en Hego Euskal Herria está a la cabeza europea. Según el Eustat, en la CAPV la productividad media es un 32,4% superior a la de la UE.

**Gure erreibindikazio nagusiak: soldatak, prekarietatea mugatu, eta gure esparruan negoziatzeko eskubidea**

**-Interesadamente se quiere unir “moderación o reducción salarial” con defensa del empleo.**

-Los niveles salariales no son responsables de la destrucción de ningún empleo ni de los problemas de viabilidad de las empresas.

Los problemas de las empresas que han cerrado o reducido personal tienen que ver con falta de financiación (y el crédito sigue sin funcionar), la caída del consumo, el producto o maquinaria obsoleta, la mala gestión empresarial, las decisiones de deslocalizar inversiones...

## Sindikalgintzari beste bultzada bat eman behar diogu, Hego Euskal Herrian negoziatzeari ukatzen diotenei aurre egiteko

**-La resolución que acaba de aprobar ELA afirma, por el contrario, que “defender los salarios es necesario y eficaz; bajarlos, por el contrario destruye empleo”...**

-Subir los salarios supone favorecer la economía real en detrimento de la especulativa. La merma salarial deprime la demanda y destruye empleo; hunde las expectativas empresariales de producción y reduce las necesidades de inversión.

Los salarios no son solo una parte del coste, sino un elemento clave para la recuperación económica. Todo lo que reste peso a la economía especulativa en beneficio de la economía real apoya una salida más justa; máxime si se tiene en cuenta el comportamiento especulativo que han tenido los beneficios de las empresas.

Es una evidencia que quienes tienen dificultades para llegar a fin de mes -el 35% de las personas asalariadas gana menos de 1100 euros- no destinan los incrementos salariales a la especulación, sino a llegar a fin de mes.

Los análisis oficiales muestran que la principal causa de la subida de los precios está en los aumentos de los beneficios y no en los costes laborales.

**-Reducir o impedir el acceso a prestaciones forma parte de la misma estrategia.**

-El nivel de prestaciones sociales está íntimamente relacionado con los niveles salariales. Uno de los objetivos de esta política consiste en reducir, limitar o eliminar esas prestaciones para obligar a la gente a aceptar contratos basura. Es así como algunos quieren maquillar las estadísticas de paro.

**-La opción por ganar “competitividad” en base a más precariedad, o por “moderar o reducir” los salarios**

**consolida un modelo económico y empresarial subvencionado y parásito.**

-Siempre, además, encontrarán un lugar al que compararse hacia abajo. Es una carrera que no tiene fin. Es un sistema depredador de derechos, tanto laborales como sociales.

Pues bien, a esa estrategia del capital y de las grandes empresas le resulta muy funcional la reforma de la negociación colectiva que se plantea, como le ha sido igualmente útil la firma de Acuerdos Marco de Negociación Colectiva estatales (ANC) que se suceden año tras año en el estado.

**-ELA está muy preocupada ante la reforma de la negociación colectiva que se ultima en Madrid.**

-Está anunciado que habrá reforma de la negociación colectiva antes del 19 de marzo de 2011, y los contenidos que se plantean son muy graves.

La primera medida que se apunta es imponer una negociación colectiva centralizada desde el estado a través de los convenios sectoriales o, en su defecto, autonómicos. Esto supone alterar sustancialmente la actual regulación de la negociación colectiva, modificando los artículos 83 y 84 del ET, que permiten elegir qué y dónde se negocia. Ir en esta dirección impediría el poder de negociación colectiva en cualquier ámbito territorial de Hego Euskal Herria, haciendo, incluso, desaparecer los convenios sectoriales territoriales.

La segunda es modificar el carácter de la ultraactividad de los convenios, es decir, la garantía de que el convenio se siga aplicando una vez concluida su vigencia y hasta que sea sustituido por otro. Su desaparición o limitación supondría un gravísimo retroceso que limitaría la capacidad de negociación.



También pretenden limitar el derecho de huelga. Una vez centralizada la negociación, las posibilidades de hacer huelga contra aquellos contenidos establecidos en la negociación centralizada se verían limitadas, ya que en la legislación española es ilegal la huelga contra un convenio vigente.

Asimismo, quieren aumentar la flexibilidad decidida por las empresas, favorecer los descuelgues del convenio e individualizar las relaciones laborales.

Al convenio sectorial de estado –al que quieren dar centralidad– se le dota de un carácter “básico”. A ese ámbito le correspondería disponer de todo, decir qué sí y qué no se puede hacer en cualquier otro ámbito, con independencia de las mayorías sindicales que se puedan dar.

## Euskal alderdi politikoen arduragabekeria itzela izango litzateke, euskal langileen lan-baldintzak hemen negoziatzeko eskubidearen alde agertu ezean

### -¿Qué persiguen con esta reforma?

-Todas estas medidas tienen por objeto debilitar la posición de los trabajadores y trabajadoras en las empresas y otorgar más poder a la patronal; alejan cada vez más la negociación, optando por un modelo centralizado, burocratizado y carente de participación alguna por parte de los y las trabajadores.

Estamos, por tanto, ante una deriva que nos lleva a una “americanización” del modelo de relaciones laborales: protección social menguante y negociación colectiva allí donde se pueda lograr, allí donde exista organización sindical suficiente.

### -Todos sabemos que los convenios estatales son convenios de miseria.

-A nadie se le oculta que hablar de negociación sectorial estatal es hablar de condiciones de trabajo precarias. El marco estatal contribuiría a eso. La patronal sabe –y la de Hego Euskal Herria no es una excepción– que la negociación colectiva se situaría en un ámbito en el que no existe dinámica reivindicativa. El problema de la negociación colectiva no es sólo qué “cobertura” tienen los convenios; es decir, cuantos trabajadores y trabajadoras están “protegidos” por convenio, sino qué condiciones de trabajo se regulan en los mismos. Cerrar, por ejemplo, convenios estatales con sala-

rios de 750 euros eliminando la posibilidad de negociar en otros ámbitos para mejorar esa miseria es, simple y llanamente, una aberración sindical.

No está de más citar la existencia de convenios estatales de empresa que tienen por objeto evitar la aplicación de convenios provinciales que –como en el caso vasco– establecen condiciones de trabajo mucho más favorables para los asalariados.

### -Paradójicamente, patronal, CCOO y UGT comparten esta visión centralizada...

-La primera, para incrementar sus beneficios. Y los sindicatos españoles para obtener, vía reforma legislativa, el monopolio sindical (un nuevo verticalismo); un monopolio que tiene un grandísimo peaje: el empobrecimiento general de los y las trabajadores.

### -Esta reforma supone, también, un ataque al ámbito vasco de decisión.

-Esta reforma responde también a un impulso antidemocrático, ya que se quiere negar eficacia a las mayorías sindicales en el ámbito vasco. Se pretende que los sindicatos vascos vean mermada su eficacia negociadora y su propia incidencia, no por decisión de los trabajadores y trabajadoras sino por la utilización de la ley del estado para ese objetivo.

ELA quiere insistir en la dimensión política de esta decisión y quiere manifestar una vez más la dependencia de la ley estatal para un tema de tanta trascendencia como el de decidir nuestras condiciones de trabajo. Hablamos de un ataque a nuestro ámbito de decisión, al de los trabajadores y trabajadoras.

ELA rechaza el concepto “básico” –de aplicación general en el estado– que se quiere dar a la negociación colectiva para impedir que podamos ejercer lo que los trabajadores y trabajadoras con sus votos han determinado: negociar en nuestro propio país.

Nos encontramos ante el intento de imponer una LOAPA sindical que tiene una gravísima trascendencia sindical, social y política.

## Sektore-negoziazioa estatu-mailan egiteak baldintza prekarioak ekarriko dizkigu

### -Está por ver qué partidos políticos dan su apoyo al gobierno de Zapatero para llevar adelante esta reforma.

-Vistos los antecedentes no hay motivos para la tranquilidad. Hasta la fecha todas las decisiones de recortes han contado con el apoyo del PNV, que ha



## Negoziazio kolektiboaren erreformaren bidetik UGTk eta CCOOk monopolioa bilatzen dute, langileen kaltetan badoa ere

decidido compartir la visión, los valores y las exigencias del mundo empresarial. Un mundo empresarial, por otra parte, que salvo en sus exigencias fiscales tiene puestos sus intereses en España.

El déficit competencial en materia sociolaboral del Estatuto y el Amejoramiento, junto a la voluntad de aprovechar la crisis para imponer medidas de involución social debe provocar, en opinión de ELA, una reacción política de calado entre quienes decimos defender el Ámbito Vasco de Decisión.

### La negociación colectiva es, prácticamente, el único elemento que queda del maltratado marco vasco de relaciones laborales y de protección social.

-La alianza de la patronal con CCOO y UGT ha posibilitado que éso sea así. ELA no entendería que siguiendo el guión que interesa a la patronal se hiciera dejación política y no se diese prioridad entre los partidos políticos vascos a la defensa del derecho a la negociación colectiva en Hego Euskal Herria. Es más, lo calificaríamos como una gravísima irresponsabilidad.

Lo que las mayorías vascas decidan democráticamente debe ser eficaz. Es un principio democrático básico que exigimos sea respetado en el ámbito



sociolaboral. A todo esto nos referimos cuando hablamos de la defensa del Marco Vasco de Relaciones Laborales y de Protección Social.

**-Evidentemente, ELA no va a quedarse de brazos cruzados... ¿Cómo vamos a hacer frente a esta reforma?**

-Esta situación constituye para nosotros un reto organizativo de primer orden porque la respuesta a quienes pretenden impedirnos negociar en Hego Euskal Herria no puede ser otra que la sindicalización de las empresas.

Más allá de las dificultades objetivas derivadas de este contexto político y económico hostil, ELA cree que como organización sindical de clase podemos y debemos reforzar nuestros principales recursos de poder sindical, entre los que hay que destacar la afiliación sindical, la motivación y el encuadre ideológico de la militancia, que se trabajen las alianzas, los instrumentos de intervención y la agenda reivindicativa...

## Orain inoiz baino gehiago, sindikatua enpresan ez badago, ez dago inon

No hay coyuntura política ni económica que nos impida incidir sobre estos elementos en mayor o menor medida. Esa es, por tanto, la principal responsabilidad del sindicato.

**-ELA es consciente de que la cuestión crucial para la negociación colectiva es ganar en correlación de fuerzas...**

-ELA va a redoblar esfuerzos para la sindicalización. El modelo que se nos quiere imponer determina que sólo habrá convenios dignos de tal nombre allí donde haya organización sindical suficiente que lo haga posible, y éso supone encuadrar y organizar más.

En coherencia con ese propósito, dinamizar las secciones sindicales

constituye la prioridad del sindicato. Estas deben dotarse de agendas de trabajo que eviten su neutralización por parte de las empresas. Ellas son el motor de la negociación colectiva.

**-¿Con quién contamos en esta pelea?**

-Conscientes de la magnitud de este reto, ELA va a explorar al máximo las posibilidades de colaboración con cuantos sindicatos compartan este modelo sindical. La unidad de acción sindical es imprescindible, pero no debe ser confundida con una mera acumulación de siglas, sino que exige compartir objetivos, instrumentos de intervención y respeto a las reglas de juego.

Asimismo, seguiremos trabajando alianzas con organizaciones y movimientos sociales con quienes compartimos elementos de otro modelo de sociedad.

**-Finalmente, ¿es posible ganar?**

-Las peleas protagonizadas en los últimos tiempos por muchas empresas y sectores -algunos muy feminizados- constituyen una referencia valiosísima de compromiso sindical responsable. Su experiencia nos transmite un mensaje claro: cualquier sector o empresa, si encuentra el liderazgo apropiado y si conecta con la problemática de la gente trabajadora puede ser un ámbito de trabajo sindical exitoso.

Porque ahora más que nunca, el sindicato, o está en la empresa, como una realidad útil o no está en ningún sitio.

# ITOTZEN GAITU!

**Langile-klasea krisi ekonomikoa larrutik ari da ordaintzen.** Hiru datu aski dira egoera islatzeko:

■ Hego Euskal Herrian langabezia bikoiztu egin da, 2010 amaieran %11,1eraino iritsi delarik, eta Europako Batasuneko batez besteko %9,4tik gaindi. Berton Europako edo munduko beste aldeetan baino askoz enplegu gehiago suntsitu da, krisiaren eragina (BPGarekiko) horren handia izan ez den arren.

■ Kontratuaren prekarietatea arau orokorra da. Iaz erregistratutako kontratuen %93 aldi baterakoak izan ziren, hots, aurreko urteetan baino portzentaje handiagoa.

■ Langabeen %36,6ak ez du langabezia prestazio bat ere jasotzen. Portzentaje hau gero eta handiagoa da, eta datozen hileetan are gehiago haziko da. Babesa duen askok diru-sarrera oso urriak jasotzen ditu, bizimodu duin bat egiteko aukerarik ematen ez dutenak.

Gobernuek erabaki dute krisia kudeatzeko finantza-kapitalen eta enpresa handien exijentzietan men egitea. Botere ekonomikoa eurek eragindako krisiaren kostua bete-betean langile-klaseak ordain dezala exijitzen du. Eta botere politikoa prest dago bizi- eta lan-baldintzak murrizteko eta urte askoren buruan lortutako eskubide laboral eta sozialak ahultzeko.

Xede horixe dute politika ekonomiko eta sozialean hartzen dituzten erabakiek, besteak beste, gobernuen aurrekontu-

murrizketek (Madril, Gasteiz, Iruñea eta aldundietan), krisi ekonomikoa are latzagoa egiten dutenek. Aurrekontuok kalte izugarria egiten dute, gastu publikoa murrizten baita osasunean, hezkuntzan, etxebizitzan edota gizarte-zerbitzuetan, eta noski, enplegua suntsitzen baita, arlo publikoan zein pribatuan.

**Erabakiok hartzen dituzten bitartean, beste neurri batzurekin krisia eragin dutenei mesede**

egin nahi zaie: banketxeentzako esku publikoak emandako egundoko dirutzak; aurrezki-kutxen pribatizazioa; argindarraren eta beste energien tarifa igoera itxuragabea, eta enpresek ordaindu beharreko zerga nahiz kotizazioen jaitsiera.

Aipamen berezia egin behar da Itun Sozial eta Ekonomikoaren eskenaratzeaz; CCOOek eta UGTk onetsi zuten akordio hau, eta bere helburua inoiz egin den pentsio murrizketarik handiena janztea zen.

CCOOek eta UGTk Espainiako gobernuaren bidelagun izatea erabaki dute, edozein koloretakoa dela ere, krisia administratzeke aldebakarreko politika horretan. Orain arte ezarritako politika antisozialak babestea erabaki dute, baita etortzeaz daudenak ere. Eta jendearen interesen eta ongizatearen aldeko konpromisoa duen sindikalismoaren rola baztertu egiten dute. Horixe da sinatutako itunaren esanahia.

# Pozik egoteko modukoa

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO HAUTESKUNDE SINDIKALEN EPEALDI-TRINKOAREN AMAIERAREN OSTEAN ARE ETA NABARMENAGOA DA ELAREN GEHIENGOA: LEHEN SINDIKATUA DA ESQUALDE ETA SEKTORE GUZTIETAN. NAFARROAN EKAINA BITARTEAN LUZATUKO DA PROZESUA



›GORKA QUEVEDO

## Hauteskunde sindikalen epealdi-trinkoaren ostean, ELAk bere gehiengoa sendotzea

lortu zuela iragarri genuen Landeiatan 170. alean. Urgentziazko lehen balorazioan, hauteskunde sindikalen ardura-dun Txema Laisekak bere poza adierazten zuen, sindikatu honek egindako aurreikuspen onenak bete zirelako. Orain, datu ofizialak esku-artearen, egindako analisia berresten du Laisekak.

“Hego Euskal Herrian genuen lidergoa sendotzea lortu dugu. ELAren ordezkaritza %35,52koa da, bigarren sindikatua -CC.OO- baina 14 puntu gehiago. Hirugarren eta laugarren sindikatuekiko dugun alde, UGT eta LAB, hurrenez hurren, bikoitza baina gehiago da. Zalantzarik gabe, emaitza hauek oso garrantzitsuak dira. Makina bat aldiz esan izan dugun bezala, asko zegoen jokoan. Azken finean, talka egiten duten bi eredu neurtu dira. Batetik, ELAren eredu: sindikatu burujabea, errebindikazio-kutsukoa, eta kontra-boterekoa. Bestetik, kontzertazio sozialaren aldeko eredu, gobernuen murrizketak ontzat eman eta langileon eskubideen kontrako murrizketak sinatzen dituen, eta aurrekontu publikoaren menpe dagoena”.

“Har ditzagun Hego Euskal Herrian dauden lau sindikatu adierazgarrienak. Euskal esparrua defendatzen dugun biak, ELAk eta LABek, ordezkaritzaren %50,94a dugu. Honek esan nahi du Estatuko esparruko bi sindikatuei, CC.OOri eta UGTri, 11 puntu baina gehiago ateratzen diegula, %38,76 ordezkaritza baitute”.

**Ereduaren arrakasta.** Irailaren hasieran, Euskal Autonomia Erkidegoko hauteskunde sindikalen epealdi-trinkoa hastear zela, Laiseka ziur zen langileek ELAk ordezkatzen duen ereduaren alde egingo zutela, sindikalgintza zintzoa eta hitzekoa. Urte erdi geroago, eta hilabete luzeetako lanaren ostean, langileek arrazoia eman diote: agerikoa da zein den euskal langileriaren hautua.

“Bai Bizkaian, bai Gipuzkoan eta bai Araban lehen sindikatua gara, eta hiru kasuetan alde handia ateratzen diogu

**Se siguen realizando elecciones; hay que mantener la tensión organizativa y militante que tan buenos resultados nos ha dado**

## Erritmo ezberdina Nafarroan

**Nafarroan, berriz, prozesua oso bestelakoa da.** “Orain arte egindako hauteskunde kopurua ez da handiegia. Epe garrantzitsuena, hain justu, orain dator. Nafarroa osoan 6.509 delegatu daude; urtarrietik ekaina bitartean 2.095 aukeratzeko dira, delegatu guztien %32,18a, eta epealdi-trinkoan berritzen diren ordezkarien %60 baina gehiago”.

ELAK Nafarroan duen erronkaren tamaina ikusirik, ahalegin berezia eskatzen die Laisekak bertako ordezkariei eta militante guztiei. “Helburu handia jarri diogu geure buruari: hauteskunde prozesuaren amaieran %22ko ordezkaritza lortzea. Badakigu helburu zaila dela. Pentsa, EAeko bigarren sindikatua kopuru horretatik urrun dago, ehuneko bategatik gaintzen baitu %20aren langa. Batzuei sabeleko mina eragiten dien arren, sindikalgintza abertzaleak asko du esateko Nafarroan, eta apurka-apurka bada ere gero eta indar gehiago dugu. Azken greba orokorrekin izandako jarraipenak honen adibide garbia dira. Ez dago Iruñako Gaztelu Enparantzan bildu zen jendetzari erreparatu besterik”.

bigarren indarrari. Datuak eskualdeko edo federazioko aztertuta ere agerikoak dira, ELA sindikatu bozkatuena da kasu guztietan. 2010. urtean gurea izan da EAEn hazi den sindikatu bakarra, %0,15a, hain zuzen. Honek guztiak ondo erakusten du ELAren eredu euskal gizarte osoan dagoela txertatuta”.

Laisekaren ustez, sindikatu guztiak egindako lana izan da lortutako emaitza onen arrazoi nagusia. Horregatik, datozen hilabeteetan lan horretan buru-belarri jarraitzearen garrantzia azpimarratzen du, asko dagoelako oraindik egiteko. “Euskal Autonomia Erkidegoan abenduaren 31an amaitu zen epealdi trinkoa. Baina, hala ere, hilabeteotan hauteskunde gehiago egingo dira, eskualde eta federazio guztietan. Urtarrietik apirila bitartean 3.090 delegatu aukeratu dira, erkidego osoan dauden delegatuen %15,80a. Agerikoa da, beraz, orain arte egindako lan bikainak ez lukeela zentzurik izango hurrengo asteetan sindikatu bezala erlaxatzen bagara”.

# “Hemos superado nuestras mejores expectativas”

**Txema Laiseka, responsable de elecciones sindicales, destaca en este breve decálogo las claves** para entender el periodo concentrado de las elecciones sindicales.

**1.-** La primera parte del periodo concentrado en la CAPV finalizó el 31 de diciembre del 2010. Sin embargo, aunque a menor ritmo, continúan celebrándose elecciones. De enero a abril se eligen 3.090 responsables sindicales, lo que significa el 15,80% del total de delegados/as que hay en toda la CAPV.

**2.-** En Navarra, el proceso electoral se desarrolla en plazos distintos; comenzaron en octubre y se prolongarán hasta junio. El porcentaje de elecciones realizadas ha sido muy pequeño; el periodo importante viene ahora, precisamente. Del total de 6.509 delegados y delegadas sindicales que hay en la comunidad foral, de enero a junio se eligen 2.095, lo que supone un 32,18 del total, o lo que es lo mismo, un 60% de todo el proceso de elecciones sindicales.

**3.-** ELA consolida su liderazgo en Hego Euskal Herria, con el 35,52% de representatividad. Esto supone una ventaja de más de 14 puntos respecto al segundo sindicato, CC.OO, y dobla al tercer y cuarto sindicato, UGT y CC.OO, respectivamente.

**4.-** Entre los cuatro sindicatos más representativos en Hegoalde, los dos de ámbito vasco -ELA y LAB- alcanzan mayoría absoluta, -50,84% de representación-, aventajando en más de 11 puntos a los dos sindicatos de ámbito Estatal, UGT Y CC.OO.

**5.-** Destaca sobremedida la representatividad de ELA en la CAPV, -40,33%-, doblando al segundo sindicato -CC.OO-, y claramente por encima de la suma de CC.OO y UGT -33,03%-. Además, este porcentaje es uno de los más bajos obtenidos por el sindicalismo de ámbito estatal.

**6.-** En la CAPV, ELA es el primer sindicato en los tres territorios, con grandes diferencias respecto al segundo. En Bizkaia, ELA tiene el 39,14%, más de 16 puntos que CC.OO -22,81%-. En Gipuzkoa, ELA logra el 45,32%, más de 20 puntos que LAB -24,75%-. En Araba, ELA ha obtenido su máxima representación, un 34,92%, sacándole más de 12 puntos a CC.OO -22,81%-.

**7.-** ELA es el sindicato mayoritario en todas las comarcas y sectores, con grandes diferencias sobre el segundo.

**8.-** ELA es único sindicato que crece en el año 2010 (+0,15%).

**9.-** En este periodo concentrado de elecciones sindicales se han elegido 1.459 delegados y delegadas menos en Hego Euskal Herria: 1.246 en la CAPV y 213 en Nafarroa.

**10.-** Hay que mantener la tensión organizativa y militante que tan buenos resultados ha dado hasta ahora. Todavía quedan cientos de delegados y delegadas por elegir.

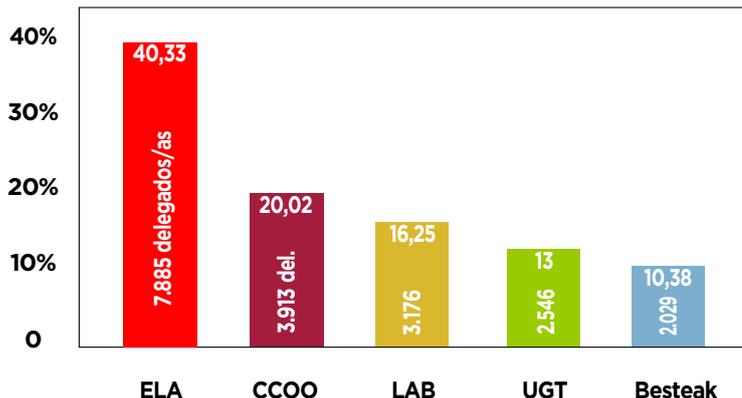
## Resultados por comarcas >> A 31 de diciembre de 2010

	ELA	LAB	CCOO	UGT
Urola Kosta	57,57%	30,28%	4,66%	3,49%
Ezkerraldea Kadagua	40,59%	6,56%	25,27%	18,20%
Ibaizabal Nerbioi	44,67%	13,45%	17,14%	14,98%
Donostia	44,88%	19,09%	16,17%	7,37%
Oria Goierri	44,51%	30,72%	14,42%	4,14%
Oarso Bidasoa	43,12%	23,92%	17,01%	10,82%
Eskumaldea	40,36%	9,93%	26,83%	13,06%
Deba	42,65%	25,90%	15,84%	8,26%
Gernika Durango	39,08%	29,93%	17,02%	9,36%
Bilbao	36,23%	11,65%	22,41%	14,83%
Gasteiz	33,46%	9,39%	22,11%	21,08%

## Resultados por Federaciones >> A 31 de diciembre de 2010

	Metala	Gizalan	Zerbitzuak	Hainbat
ELA	41,92%	42,90%	36,68%	37,84%
LAB	19,24%	19,05%	12,11%	14,97%
CCOO	19,26%	16,85%	22,73%	20,69%
UGT	12,36%	6,25%	16,09%	16,84%
Besteak	7,23%	14,95%	10,39%	9,66%

## Representatividad sindical en LA CAPV >> A 31 de diciembre de 2010



# Mujeres contra los recortes

EL AREA DE POLÍTICA DE GÉNERO REIVINDICA LA ORGANIZACIÓN, MOVILIZACIÓN Y LUCHA SINDICAL FEMINISTA PARA HACER FRENTE A LAS ÚLTIMAS REFORMAS, QUE CASTIGAN A LAS MUJERES MUY ESPECIALMENTE



› N.I.

los poderes públicos han renunciado a la defensa de nuestros derechos sociales y laborales más básicos”, concluyen.

**Este 8 de marzo de 2011 ha venido marcado por la necesidad de que las mujeres sigan organizándose y movilizándose en su lucha por la igualdad.**

Y es que la reciente reforma de las pensiones firmada por CEOE, CCOO, UGT y gobierno español solo supone más recortes y pobreza para las trabajadoras. Tal como denuncian Leire Txakartegi y Jone Bengoetxea, del Area de Política de Género, “todas las reformas que se han hecho en los últimos tiempos tienen un impacto brutal y específico sobre las mujeres, ahondando en la feminización de la pobreza”. “No hay otra alternativa que la lucha, en un contexto en el que

**ELAk antolaketa, mobilizazio eta borroka sindikal feminista bultzatzen du, azken erreformei aurre egiteko, bereziki emakumeen kalterako gertatzen baitira**

**-¿Qué diagnóstico hacemos de la situación de la mujer trabajadora hoy por hoy?**

-No podemos cerrar los ojos ante una realidad especialmente dura para las mujeres trabajadoras. Las mujeres llevamos años en crisis, y la crisis actual no hace más que intensificar los problemas y desigualdades que sufrimos en todos los ámbitos y, muy especialmente, en el laboral.

La división sexual del trabajo condiciona un mercado laboral segregado, en el que el trabajo masculino es el productivo, el que tiene valor, y por ello goza de reconocimiento económico y social. El trabajo femenino, por su parte, está muy ligado a los cuidados, y no tiene ese reconocimiento ni social ni económico. Y esta situación de base de la que partimos es la que explica la discriminación que sufre la mujer y la que hay que ir desmontando si queremos dar pasos hacia la verdadera igualdad.

**-Acaba de celebrarse el 8 de marzo, Día Internacional de la mujer trabajadora. ELA ha llamado a movilizarse contra unas reformas que castigan especialmente a las mujeres.**

## Datu esanguratsuak

**Lan-merkatuak bi ezaugarri nagusi ditu emakumearekiko: diskriminazioa eta prekariedade.** Datuak esanguratsuak dira. Esate baterako, emakumeen langabezia-tasa handiagoa da gizonena baino, industria sektoreak hain enplegu-galera izugarria izan arren: %11,8 emakumeentzat, %10,6 gizonentzat; eta jarduera-tasa askoz txikiagoa izan arren: emakumeek %68,3; gizonek %80,5. Bestalde, behin-behinekotasuna bost puntu handiagoa dute: %25,7, gizonen %20,7aren aldean.

Desberdintasun horiek ez ezik, gizonen eta emakumeen soldaten artean alde ederra dago: euskal emakume langileen batez besteko soldata 1.120koa da, %27,5 txikiagoa gizonena baino. Eta azkenik, azpimarratu beharrekoa da lanaldi partzialeko kontratua funtsean emakumeena dela. Emakume langileen %28ek lanaldi partzialeko kontratua dute, gizon langileen artean %3ek baino ez.

Eta ez bazen nahikoa gure abiapuntua beherago egotea, orain krisiaren ondorioak gehitu behar ditugu, besteak beste, aldi baterako enpleguaren suntsipena zerbitzu-sektorean, ekonomia informala deiturikoaren areagotzea, eta gastu publikoaren murrizketak. Azken murrizketa hauen ondorioz gizarte-zerbitzu gutxiago eskaintzen dira, eta beraz zainketak emakumeek hartu behar izan dituzte beren gain berriro. Gizarte honetan, eta hau bezalako egoeretan are gehiago, emakumeak gizarte-murrizketak leuntzeko erabiltzen dira, aire-lastaira moduan.

Eta ez bazen nahikoa gure abiapuntua beherago egotea, orain krisiaren ondorioak gehitu behar ditugu, besteak beste, aldi baterako enpleguaren suntsipena zerbitzu-sektorean, ekonomia informala deiturikoaren areagotzea, eta gastu publikoaren murrizketak. Azken murrizketa hauen ondorioz gizarte-zerbitzu gutxiago eskaintzen dira, eta beraz zainketak emakumeek hartu behar izan dituzte beren gain berriro. Gizarte honetan, eta hau bezalako egoeretan are gehiago, emakumeak gizarte-murrizketak leuntzeko erabiltzen dira, aire-lastaira moduan.

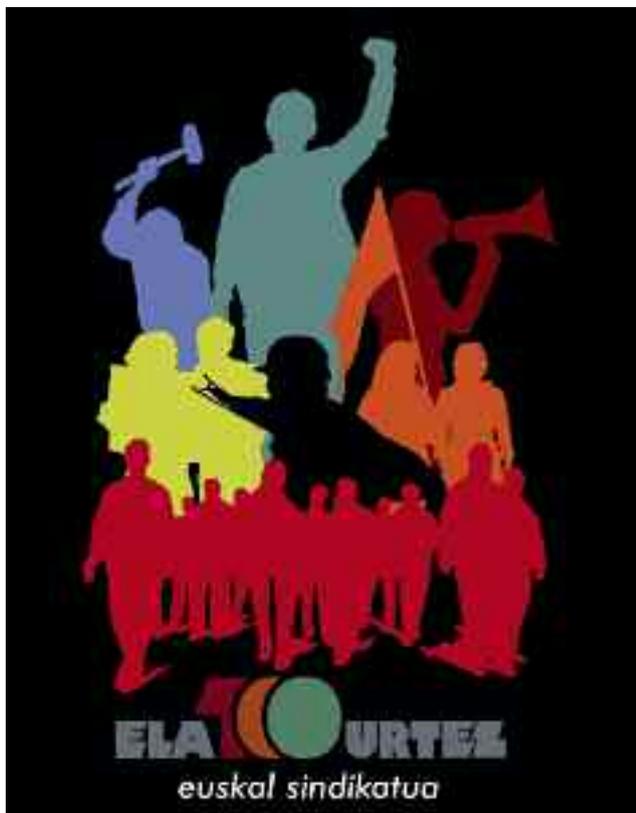
-Ante esta ofensiva neoliberal sin límite, ELA reivindica la organización, la movilización y la lucha sindical feminista. No hay otra alternativa. Las mujeres tenemos que reivindicar y ejercer un papel de contrapoder.

Hacemos una lectura de la situación actual y denunciamos que todas las reformas que se han hecho en los últimos tiempos tienen un impacto brutal y específico sobre las mujeres, ahondando en la feminización de la pobreza.

Reivindicar el feminismo es ir a la raíz del problema de la discriminación y ser radicales en la búsqueda de soluciones. Es un discurso difícil porque en los últimos años el tema de género ha alcanzado la categoría de lo políticamente



# 100 URTE, URTEBETEAN



## › GORKA QUEVEDO

### Hori da, hain justu, helburua: ELAren ehun urtetako historia urtebetean zabaltzea.

Horretarako egitarau zabala prestatu da, mota guztietako jarduerak bilduko dituen. 2011 osoan zehar zabalduko den programari hasiera emateko, martxoaren 17an, osteguna, Riccardo Petrellak globalizazioa, krisia eta hazkunde

iraunkorra izango ditu hizpide EHU-UPVk Bilboko Abandoibarran duen Paraninfo berrian. Hitzaldia goizeko 09:30tan izango da. Egun Bruselasen bizi den arren, sortzez italiarra da 70 urteko ekonomialari eta politologo ezagun hau. Hitzaldian egun bizi dugun mundua hobeto ulertzeko gakoak eskainiko ditu.

Petrellarena ez da egongo den hitzaldi bakarra. Ekainaren 9an eta 10ean aspaldiko bi lagun izango dira urtero Manu Robles Arangiz Fundazio Institutuak UNED-Bergararekin elkarlanean antolatzen dituen udako ikastaroe-

tan: Christian Levesque eta Gregor Murray, Montrealgo (Quebec, Kanada) Lanaren eta Mundializazioaren Unibertsitate-arteko Ikerketa Zentroko ikertzaile eta koordinatzaileak. Globalizazioak egitura sindikalak ahuldu eta lan baldintzak okertu ditu, Murray eta Levesquen iritziz. Egoera honen aurrean, indar sindikalaren eraberritzea bultzatzeko baliabideak eta gaitasunak aztertuko dituzte Bilboko Alhondigan egingo diren jardunaldietan.

### Urte osoa iraungo duen erakusketa ibiltaria ere antolatuta da.

Lehen hitzordua apirilaren 4tik 8ra izango du, Oria-Goierri. Astez aste Euskal Herri osoan zehar izango dugu erakusketa ibiltaria. Oria-Goierriren ostean, Ezkerraldea, Deba, Urola-Kosta, Oarso-Bidasoa, Eskumaldea, Ibaizabal-Nerbioi eta Gasteizen txanda izango da. Bereziki aipatzekoa da Baionako hitzordua: ekainaren 4tik 11ra. Udaren ostean gainontzeko eskualdeen txanda izango da. Oraindik guztiz zehaztuta ez dagoen arren, Iruñean zerbait berezia antolatzeko xedea dago erakusketa ikusgai egongo den egunetarako.

Mendeurreneko ekitaldi nagusia ekainaren 11n izango den arren, udaren ostean ere jarraituko dute ekimenez. Horrela, bi liburu aurkeztuko dira. Lehenak ELAren historia II. Errepublikan biltzen du, eta Dario Dansel italiarraren doktore-tesia du oinarri. Bigarren liburua egilea German Kortabarria da, eta 1976. urtetik aurrerako ELAren ibilbidea aztertzen du.

Paperean gain, ELAren 100 urtetako ibilbidea irudietan ere ikusteko aukera egongo da. Horretarako ikus-entzuzko dokumentala bukatze bidean dago. Estreinaldia ekainaren 11kako ekitaldian izango da; horren ostean dokumentala eskuratzeko aukera egongo da.

Mendeurren bat soilik ehun urtetik behin ospatzen da. Horregatik, horrelako ospakizun batek merezi duen tamaina egitaraua antolatu du ELAK. Guztion gozagarri.